Explorer 710 VHF

Ricetrasmettitore VHF marino

Manuale d’installazione ed uso

NORTHSTAR
Marine Electronics

Indice

1 INFORMAZIONI GENERALI 7

1.1 Caratteristiche 7

1.2 Personalizzazione del ricetrasmettitore VHF Northstar 7

1.3 Come visualizzare e navigare sui menù 8

1.4 Come imputare i dati alfanumerici 8

1.5 Simboli LCD e loro significato 8

1.6 Funzionamento base e funzioni dei tasti 10

2 IL MENÙ RADIO (MENU) 14

2.1 Opzioni del menù radio (Menù) 14

2.2 Mantenimento dell'elenco dei vosti amici (BUDDY LIST) 15
2.2.1 Aggiunta di una voce 15
2.2.2 Modifica di una voce 15
2.2.3 Cancellazione di una voce 16

2.3 Sensibilità – Locale o Distante (LOCAL/DIST) 16
2.3.1 Impostazione sensibilità distante 16
2.3.2 Impostazione sensibilità locale 16

2.4 Retroilluminazione (BACHLIGHT) e Contrasto (CONTRAST) 16
2.4.1 Impostazione del livello di retroilluminazione 17
2.4.2 Impostazione del livello di contrasto 17

2.5 Dati GPS ed Ora 17
2.5.1 Imputazione manuale della posizione e dell'ora UTC (MANUAL) 17
2.5.2 Ora locale (TIME OFFSET) 18
2.5.3 Opzioni di formato dell'ora (TIME FORMAT) 19
2.5.4 Opzioni di visualizzazione dell'ora (TIME DISPLAY) 19
2.5.5 Opzioni visualizzazione posizione (LL display) 19
2.5.6 Opzioni visualizzazione della rotta e della velocità (COG/SOG) 20
2.5.7 Opzioni di allarme GPS (ALERT) 20

2.6 Simulatore GPS (SIMULATOR) 20

2.7 Ripristino delle impostazioni predefinite (RESET) 20

3 MENÙ IMPOSTAZIONE RADIO (RADIO SETUP) 21

3.1 Menù impostazioni radio(RADIO SETUP) 21

3.2 Nomi dei canali (CH NAME) 21

3.3 Volume suoneria e del Bip (RING VOL e BEEP VOL) 22

3.4 Collegamenti dell'altoparlante interno (INT SPEAKER)....22
3.5 Impostazione del canale prioritario (WATCH MODE)....22
3.6 Allarme Meteo (Wx ALERT)....23
3.7 Protocollo NMEA (COM PORT)....23
4 IL MENÙ IMPOSTAZIONE DSC (DSC SETUP)....24
4.1 Impostazione DSC – Menù opzioni....24
4.2 Imputazione dell'MMSID utente (USER MMSID)....24
4.3 Mantenimento dei propri gruppi (GROUP SETUP)....25
4.3.1 Creazione di un gruppo....25
4.3.2 Dettagli della modifica del nome del gruppo....25
4.3.3 Cancellazione di un gruppo....26
4.4 Risposta alle chiamate individuali ((INDIV REPLY)....26
4.5 Funzionalità ATIS MMSID e ATIS....26
4.5.1 Imputazione o modifica del vostro ATIS MMSID....26
4.5.2 Abilitazione della funzionalità ATIS (ATIS FUNC)....27
4.6 Opzioni di funzionalità DSC (DSC FUNC)....27
4.7 Tipo di risposta alle chiamate di richiesta LL (LL REPLY)....28
5 INVIO E RICEZIONE CHIAMATE DSC....29
5.1 Che cos'è la DSC?....29
5.2 Invio di chiamate DSC....29
5.2.1 Esecuzione di una chiamata di routine (Individual)....30
5.2.2 Rifacimento di una chiamata di routine....30
5.2.3 Conferma di ricezione di una chiamata individuale....30
5.2.4 Richiamo dell'ultima chiamata ricevuta (LAST)....31
5.2.5 Chiamata ad un gruppo (GROUP)....31
5.2.6 Chiamata a tutte le navi (ALL SHIPS)....31
5.2.7 Chiamata utilizzando il registro delle chiamata(CALL LOG)....32
5.2.8 Chiamata utilizzando il registro delle chiamate di soccorso (DIST LOG)....32
5.2.9 Richiesta di LL della posizione di un gruppo di amici (LL REQUEST)....33
5.3 Ricezione di chiamate DSC....33
5.3.1 Ricezione di una chiamata A tutte le navi (ALL SHIPS)....33
5.3.2 Ricezione di una chiamata individuale (INDIV)....34
5.3.3 Ricezione di una chiamata di gruppo (GROUP)....34
5.3.4 Ricezione di una chiamata Geografica (GEOGRAPH)....34
5.3.5 Ricezione di una chiamata di posizione richiesta (POSITION)....34
6 CHIAMATE DI SOCCORSO....35
6.1 Invio di una chiamata di soccorso....35
6.2 Ricezione di una chiamata di soccorso....36
6.3 Conferma ricezione chiamata di soccorso (di stress ack) o ponte....36

APPENDICE A – SPECIFICHE TECNICHE....37

APPENDICE B – RICERCA GUASTI....39

APPENDICE C – SCHEDA DEI CANALI MARINI VHF....40

C1 Internazionali (EU – DSC ON) 40

C2 – Canali USA 43

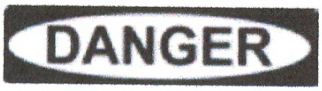
C3 – Canali canadesi 46

C4 – Canali EU per acque interne (specificare Nazione) 49

Canali speciali 52

APPENDICE D – INFORMAZIONI SULL'MMSID E SULLA LICENZA 53

7 INSTALLAZIONE....54

IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA Leggere attentamente prima dell'uso	
	Questo è il simbolo di allerta. Viene utilizzato per avvertirvi della presenza di un potenziale rischio di infortunio per il personale. Rispettare scrupolosamente tutte le misure di sicurezza che sono riportate dopo questo simbolo per evitare il rischio di infortuni ed anche della morte.
	ATTENZIONE indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare la morte o seri infortuni.
	CAUTELA indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare infortuni di modesta entità.
	CAUTELA utilizzato senza il simbolo di allerta indica la presenza di una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare danni alle cose.

Rinuncia di responsabilità

È esclusiva responsabilità del proprietario istallare ed utilizzare questo strumento ed i suoi trasduttori in modo tale da non causare incidenti, infortuni al personale o danneggiamento delle proprietà. L'utilizzatore di questo prodotto è il solo responsabile dell'osservanza delle norme di sicurezza della navigazione.

LA BRUNSWICK NEW TECNOLOGIES INC. E LE SUE CONSOCIATE ED AFFILIATE DECLINANO OGNI RESPONSABILITÀ PER OGNI UTILIZZO DI QUESTO PRODOTTO CHE DOVESSE ESSERE CAUSA DI INCIDENTI O DANNI O CHE VIOLASSE LA LEGGE.

Lingua ufficiale: le dichiarazioni e le informazioni contenute in questo manuale, possono essere tradotte in altra lingua. Tuttavia in caso di contestazioni e di conflitti fra le traduzioni di questo documento farà fede la versione ufficiale in lingua inglese.

Questo manuale presenta il prodotto così com'è al momento della stampa. La Brunswick New Technologies Inc, e le sue consociate ed affiliate si riservano il diritto di introdurre cambiamenti senza preavviso.

Il copyright © 2006 Brunswick New Tecnologies Inc Northstar™ è un marchio registrato della Brunswick New Tecnologies Inc.

Dichiarazione di conformità

Nota: Questo apparato è stato collaudato e trovato conforme ai limiti previsti per la classe B dei dispositivi digitali, ai sensi della parte 15 delle regole FCC. Questi limiti sono stati imposti per offrire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose nelle installazioni normali. Questo apparato genera, utilizza e può irradiare energia in radio frequenze e, se non viene installato ed usato in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle radio comunicazioni. Tuttavia, non esiste alcuna garanzia che l'interferenza non possa verificarsi in particolari installazioni. Se questo apparato dovesse causare interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, cosa che potrà essere determinata semplicemente spegnendo ed accendendo l'apparato, l'utilizzatore invitato a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Trovare una nuova disposizione dell'antenna ricevente
- Aumentare la separazione fra l'apparato ed il ricevitore
- Collegare l'apparato ad un output su di un circuito diverso da quello cui è collegato il ricevitore
- Chiedere consigli ed aiuto al concessionario o ad un tecnico esperto.
- Utilizzare un cavo schermato quando si collega una periferica ad una porta seriale.

Avviso sulle emissioni RF
Questo apparato si attiene ai limiti di esposizione alle radiazioni FCC che si manifestano in un ambiente non controllato. L'antenna dell'apparato dovrà essere installata in conformità alle istruzioni impartite e dovrà essere utilizzata, durante la trasmissione, assicurando una distanza minima di 96 cm fra l'antenna ed il corpo delle persone (con esclusione delle estremità delle mani. Del polso e dei piedi). Inoltre questo trasmettitore non dovrà essere dislocato o fatto funzionare in concomitanza ad un'altra antenna o trasmettitore.

IMPORTANTE:
1. Alcune caratteristiche descritte in questo manuale non sono disponibili su tutti i modelli. In particolare le funzioni DSC non sono disponibili.
2. Le funzioni DSC non saranno operative sul 710US e sul 710UE fintanto che non verrà imputato il vostro codice MMSID. Si veda per maggiori dettagli il paragrafo 4.2.
3. I canali radio installati nel ricetrasmettitore VHF Northstar possono variare fra nazione e nazione, fra modello e modello e per i regolamenti delle autorità governative sulle comunicazioni.
4. La Northstar NZ Ltd. raccomanda, prima di far uso del ricetrasmettitore VHF Northstar, di controllare i requisiti di licenza per operatore radio in vigore nella vostra nazione.
5. Con il 710US viene fornita una apposita etichetta di avvertenza DSC. Per conformarsi ai regolamenti FCC, questa etichetta dovrà essere affissa in un luogo dove sia chiaramente visibile a coloro che impiegano questo apparato radio. Prima di applicare l'etichetta assicurarsi che il luogo scelto sia pulito ed asciutto.

1 INFORMAZIONI GENERALI

1.1 CARATTERISTICHE

Ci congratuliamo con voi per aver acquistato un ricetrasmettitore Northstar VHF 710US o 710EU per la banda marina. Tutti questi modelli offrono le seguenti caratteristiche:

- Visualizzazione dei canali di prim'ordine
- Contrasto dell'LCD regolabile
- Retroilluminazione della tastiera regolabile per ottimizzare l'impiego notturno
- Impermeabilità conforme agli standard JIS-7
- Visualizzazione delle coordinate Latitudine e longitudine e dell'ora GPS (quando collegato ad un ricevitore GPS)
- Possibilità di scelta della potenza di trasmissione (25W o 1W)
- Tasto di trasmissione PTT centrale per un uso confortevole sia con la mano destra che con la sinistra
- Potente uscita audio da 4 W
- Accesso a tutti i canali VHF marini attualmente disponibili (USA, Canada, Internazionali) compresi i canali meteo dove disponibili.
- Speciali tasti CH16 o CH19 per l'accesso rapido ai canali prioritari (soccorso internazionale).
- Speciali tre tasti per l'accesso rapido a tre canali preferiti.
- Funzione PSCAN (simile alla vigilanza doppia

In aggiunta i modelli VHF 719US/EU offrono anche:

- Capacità DSC (Chiamata selettiva digitale) che risponde agli standards USCG SC101 e Classe D. Solamente VHF 710US.
- Capacità DSC (Chiamata selettiva digitale) che risponde agli standards EC Classe D. Solamente VHF 710EU.
- Pulsante di chiamata di SOCCORSO (DISTRESS) per trasmettere automaticamente l'MMSID e la propria posizione fino ad avvenuta conferma di ricezione.
- Facile accesso all'elenco degli amici (Buddy) che contiene 20 nominativi preferiti.
- Memorizzazione dell'MMSID per tre gruppi preferiti.
- Funzione di chiamata di gruppo e a tutte le navi.
- Informazioni sulla posizione LL richiesta.
- Funzione di allarme meteo. Solamente VHF 710US
- Funzione ATIS per le acque interne. Solamente VHF 710EU

1.2 PERSONALIZZAZIONE DEL RICETRASMETTITORE VHF NORTHSTAR

L'apparato radio può essere personalizzato in modo da adattarlo alle proprie preferenze. Alcune preferenze possono essere impostate direttamente4 dalla tastiera, così come spiegato in questo capitolo.

Altre preferenze potranno essere impostate tramite i menù e questo verrà spiegato in altri capitoli.

Nota: L'impiego del VHF 710CAN è uguale a quello del VHF 710US. Le specifiche tecniche e DSC del VHF 710CAN sono uguali a quelle del VHF 710EU.

1.3 COME VISUALIZZARE E NAVIGARE SUI MENÙ

1. Tenere premuto il tasto MENU (o CALL/MENU). Si noti che sullo schermo possono essere visualizzate solamente quattro voci di menù per volta.

2. Premere + CH – per scorrere in su o in giù sul menù fino a portare il cursore sulla opzione desiderata. Premere ENT per visualizzare l'opzione.

3. Eseguire le varie imputazioni o i cambiamenti così come spiegato nel paragrafo che segue.

4. Premere ENT per confermare i cambiamenti. Altrimenti premere ESC per mantenere i dati originari.

5. Premere ESC per ritornare indietro di una videata o per uscire. Ogni cambiamento sarà immediatamente attivo non appena si uscirà dalla videata.

1.4 COME IMPUTARE I DATI ALFANUMERICI

Se il vostro apparato radio non disponesse del microfono con tastiera alfanumerica, per imputare i dati alfanumerici si potrà usare il tasto + CH -.

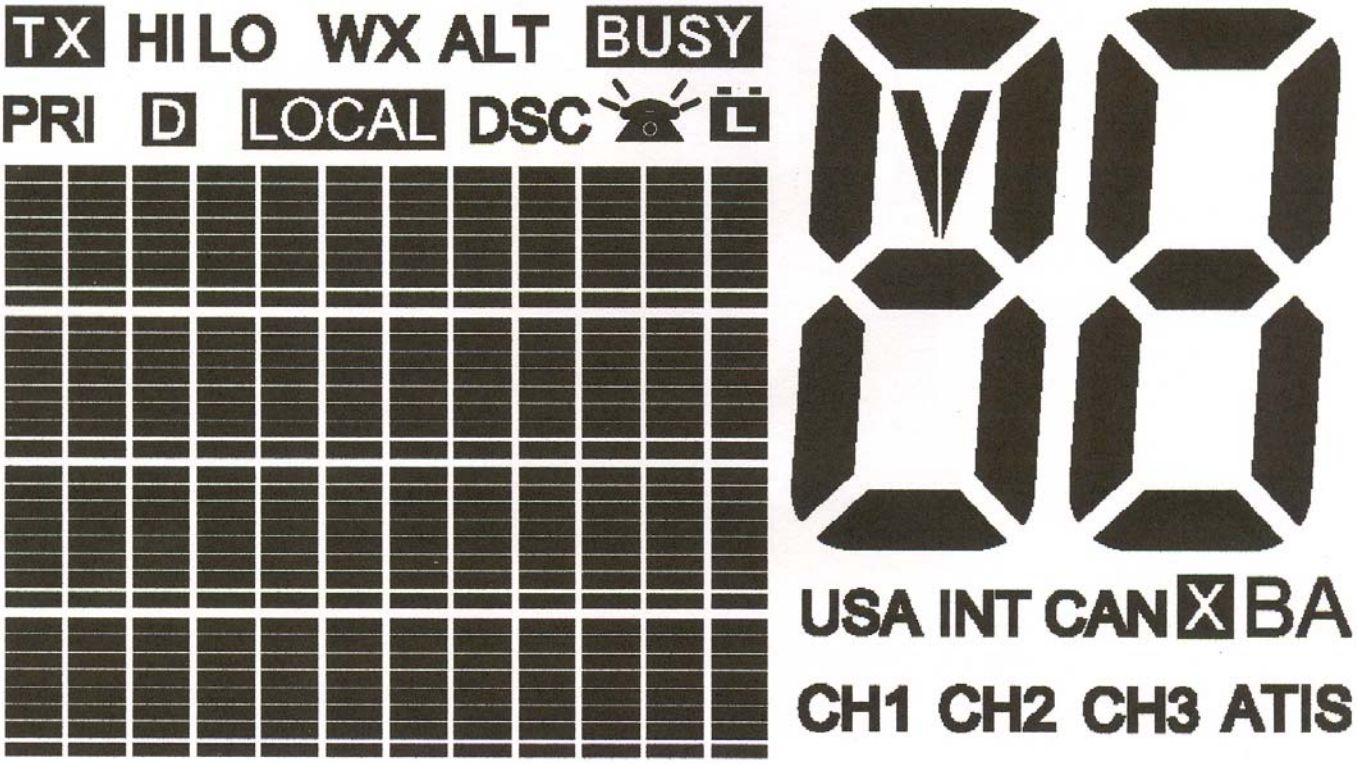
Premere – per accedere ai numeri oppure tenerlo premuto per selezionare rapidamente il numero desiderato.

Premere + per accedere alle lettere, oppure tenerlo premuto per selezionare rapidamente la lettera desiderata.

Se si commettesse un errore premere – fino a far comparire <, quindi premere ENT per tornare indietro e correggere l'imputazione.

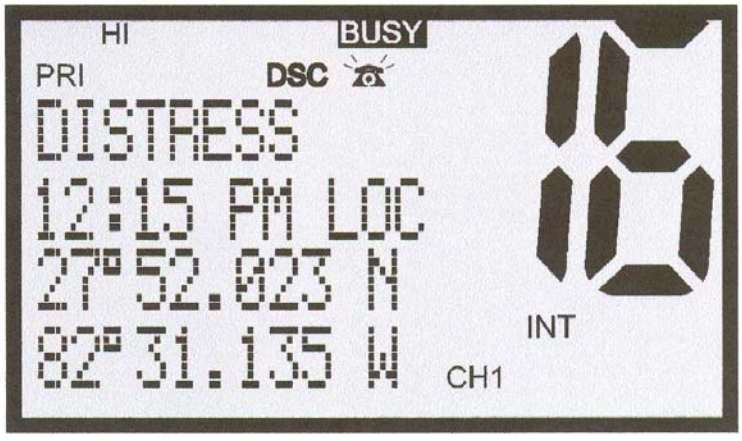
1.5 SIMBOLI LCD E LORO SIGNIFICATO

Questa simulazione mostra la disposizione di tutti i simboli delle informazioni che seguono:



Simbolo	Significato
TX	In trasmissione
HI LO	Potenza di trasmissione, alta (HI) 25W o bassa (LO) 1W
WX	Canale meteo
WX ALT	Allarme meteo. L'apparato emette dei bip. Solamente VHF 719US
BUSY	Ricevitore occupato da una chiamata in arrivo
PRI	È stato selezionato un canale prioritario
D	Funzionamento i duplex. Oppure vuoto per il funzionamento in Simplex
LOCAL	È stata selezionata una chiamata locale. Oppure vuoto per chiamate distanti
DSC	L'apparato dispone della funzione DSC. Solamente VHF 710Us e VHF 710EU
	Indica una chiamata DSC in arrivo, oppure lampeggia per avvertire della presenza di messaggi DSC non letti
	Avviso di batteria scarica (si attiva a 10,5 V)
88	Canale selezionato
USA INT CAN	Gruppo di canali selezionato per il funzionamento ed i regolamenti VHF
X	Il canale è temporaneamente cancellato dall'impiego nella scansione totale (ALLSCAN)
B A	Suffisso del canale, se applicabile
CH1 CH2 CH3	Mostra quale dei tre canali preferiti, se disponibili, è stato selezionato. Altrimenti è vuoto.
ATIS	Attivato per l'utilizzo nelle acque interne europee. Altrimenti vuoto. Solamente VHF 710EU.

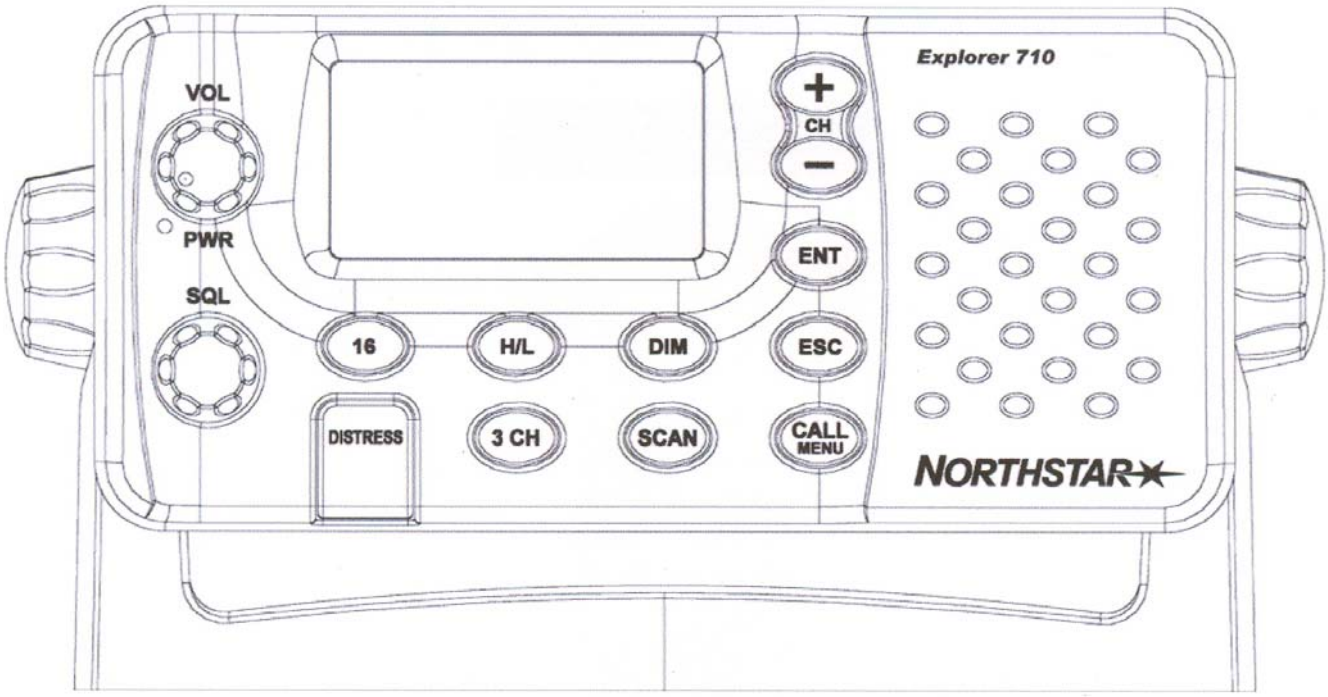
Accanto è riportata una videata tipica.



Sullo schermo compaiono la latitudine e la longitudine dell'imbarcazione è l'ora locale

Si sta per effettuare una trasmissione sul canale 16 ad alta potenza utilizzando il gruppo di canali internazionali.
Il canale 16 è stato impostato come canale prioritario. È stato anche impostato come canale preferito CH1.
C'è una chiamata DSC in arrivo e di conseguenza il ricevitore risulta Occupato.

1.6 FUNZIONAMENTO BASE E FUNZIONI DEI TASTI



Tasto	Funzione
VOL/PWR	**Volume e accensione**. Ruotare in senso orario per accendere. Continuare a girare fino ad ottenere un volume di ascolto confortevole. VOL/PWR regola anche le impostazioni dell'altoparlante esterno, se collegato.
SQL	**Squelch** o **Livello di soglia**. Imposta il livello di soglia per il minimo segnale ricevuto. Ruotare completamente in senso antiorario fin quando si udrà il rumore di fondo, quindi ruotare lentamente in senso orario fino a far sparire il rumore di fondo. Fare un altro quarto di gironi senso orario per ottimizzare la ricezione in condizioni di mare aperto. In aree con forte rumore (come ad esempio in prossimità di grosse città) la ricezione potrà essere migliorata se si riduce la sensibilità. Per far questo o ruotare lo SQL in senso orario, oppure usare l'impostazione LOCAL. Vedere paragrafo 2.3
16/9	**Canale prioritario**. Solamente CHF 710US. Anche sul microfono. Premere per cancellare tutte le altre modalità e per sintonizzarsi sul canale prioritario. Premere di nuovo per tornare al canale di prima. L'impostazione predefinita è sul canale 16. Per rendere prioritario il canale 09, tener premuto il tasto 16/9 fino a quando si udrà un bip e sullo schermo comparirà 09.

16 **Canale prioritario**. VHF 710EU. Anche sul microfono. Premere per cancellare tutte le altre modalità e per sintonizzarsi sul canale prioritario CH 16. su alta potenza. Premere di nuovo per tornare sul canale di prima.

WX Canale meteo. VHF 710US. Nelle acque USA e Canadesi, premere per ascoltare le più recenti stazioni meteo. Il simbolo WX compare sullo schermo.

Premere + o – per cambiare canale meteo. Premere di nuovo WX per tornare all'ultimo canale utilizzato

Se la modalità allarme meteo (ALT) fosse attiva (ON) la stazione radio trasmetterà un segnale a 1050 Hz. Questo segnale verrà captato automaticamente e l'allarme suonerà. Premere un tasto qualsiasi per ascoltare il messaggio vocale di allarme meteo.

H/L **Potenza di trasmissione**. Alta (HI) 25 W o Bassa (LO) 1 W. Premere per passare fra potenza di trasmissione alta a bassa e viceversa per l'intera gamma di canali. La selezione di HI o LO compare sullo schermo LCD.

Alcuni canali consentono solamente trasmissioni in bassa potenza. Se l'impostazione della potenza non fosse corretta l'apparato emetterà un bip.

Alcuni canali consentono inizialmente solamente trasmissioni in bassa potenza, ma possono essere commutati su alta tenendo premuti assieme il tasto H/L e PTT. Vedere l'Appendice C per l'elenco completo dei canali.

3CH **Tre canali preferiti**. Anche sul microfono. Premere per passare in sequenza sui tre canali preferiti. Le scritte CH1, CH2 o CH3 compariranno sullo schermo LCD ad indicare il canale preferito selezionato.

Per vigilare solamente su uno dei canali preferiti, premere il tasto 3CH e subito dopo premere e rilasciare il tasto SCAN. Se si volessero vigilare tutti e tre i canali preferiti, premere il tasto 3CH e quindi immediatamente premere e tener premuto il tasto SCAN,

Per aggiungere per la prima volta un canale preferito, selezionare quel canale e quindi tener premuto il tasto 3CH per memorizzarlo nella posizione CH1. Ripetere questa procedura per memorizzare altri due canali rispettivamente nelle posizioni CH2 e CH3.

Se si cerca di aggiungere un altro canale preferito questo andrà a sovrapporsi all'esistente canale in posizione CH3. i canali CH1 e CH2 non verranno cancellati.

Per cancellare un canale preferito, selezionare questo canale quindi tener premuto il tasto 3CH fino a quando le scritte CH1, CH2 e CH3 scompariranno dallo schermo.

UIC **Gamma di canali**. *Solamente 710US*. Premere per commutare la gamma dei canali fra quelli Usa, quelli Internazionale e quelli Canadesi. La gamma di canali selezionata comparirà sullo schermo LCD accanto al numero dell'ultimo canale utilizzato. L'elenco completo dei canali è riportato nell'Appendice C.

U/I **Gamma di canali**. Premere per commutare la gamma dei canali. Si noti che la gamma dei canali disponibili dipende dal modello del vostro apparato VHF. La gamma di canali selezionata comparirà sullo schermo LCD accanto al

numero dell'ultimo canale utilizzato. L'elenco completo dei canali è riportato nell'Appendice C.

DIM — **Retroilluminazione**. *Solamente 710EU*. Premere per passare sulle varie impostazioni della retroilluminazione. OFF spegne tutte le retroilluminazione fatta eccezione per quella del tasto DISTRESS. (In alternativa utilizzare il menù per impostare il livello di retroilluminazione).

SCAN — **Scansione**. Premere eseguire la vigilanza del canale corrente e del canale prioritario in modalità DUAL o TRI WATCH. Se si è selezionata la gamma dei canali USA e se si è attivato l'allarme meteo (ALT) la vigilanza potrà essere estesa anche ai canali meteo.

Tener premuto il tasto SCA per accedere alla modalità ALL SCA (scansione totale) in cui il canale prioritario verrà controllato ogni 1,5 secondi.

Quando viene ricevuto un segnale, la scansione si arresta su quel canale e la scritta BUSY comparirà sullo schermo. Se il segnale cessasse per più di 5 secondi la scansione si riavvierà.

Quando si è in modalità ALL SCAN, premere ENT per saltare temporaneamente (sbloccare) un canale "sempre occupato" e riprendere la scansione. Sullo schermo comparirà la X ad indicare un canale saltato. Si tenga conto che non è possibile saltare un canale prioritario.

Premere SCAN per arrestarsi sul canale corrente.

+ CH - — **Selezione canali**. *Anche sul microfono*. Il canale corrente viene mostrato sullo schermo in cifre cubitali con accanto l'appropriato suffisso A o B in caratteri piccoli posti sotto al numero del canale.

Premere + o – per passare sui vari canali disponibili uno dopo l'altro. O, in alternativa, tener premuto per scorrerli rapidamente. Si veda l'Appendice C per l'elenco completo dei canali.

Imputazione alfanumerica. Questo tasto può anche essere usato per la selezione dei menù e per le imputazioni alfanumeriche. Premere + o – per spostare il cursore in su o in giù sulle varie voci quando si naviga su di un menù.

Quando si modifica una voce contenente soli numeri premere – per scorrere in giù sui numeri o tenerlo premuto per scorrerli rapidamente.

Per imputare un carattere premere + per scorrere fra i vari caratteri o tenerlo premuto per scorrerli rapidamente.

ENT — **Enter**. Usare ENT quando si naviga sui menù per confermare una azione o una modifica.

ESC — **Escape**. Usare ESC quando si naviga sui menù, per cancellare una imputazione sbagliata, per uscire da un menù senza salvare i cambiamenti e per ritornare sulla videata precedente.

CALL/MENU — **Menù di impostazione DSC** e **Menù chiamate DSC**. *Solamente 710US e 710EU*. Premere per accedere al Menù delle Chiamate DSC ed eseguire chiamate DSC. Vedere il capitolo 5.

Tenerlo premuto per accedere al MENU SELECT, scorrere su DSC SETUP per impostare il proprio MMSID e altre informazioni DSC. Passare su RADIO

SETUP per personalizzare il vostro apparato radio VHF Northstar. Vedere capitolo 4.

MENU — **Menù Radio**. *Solamente 7000*. Premere per accedere al menù Radio e personalizzare il vostro apparato radio VHF Northstar. Vedere capitolo 3.

DISTRESS — **Invio di una chiamata di soccorso**. *Solamente 7100US e 7100EU*. Vedere capitolo 6.

PTT — **Premere per parlare**. Premere PTT per trasmettere in ogni momento su di un canale disponibile. Con questo si uscirà automaticamente dalla modalità menù e si arresta la scansione. Per ricevere un segnale sarà necessario rilasciare il tasto PTT.

Se il tasto PTT restasse incastrato un temporizzatore incorporato provvederà, dopo cinque minuti, ad interrompere automaticamente la trasmissione ed a suonare dei bip di errore.

Questo time out è richiesto dalla regolamentazione FCC.

Nota: L'impiego del VHF 710CAN è uguale a quello del VHF 710US. Le specifiche tecniche e DSC del VHF 710CAN sono uguali a quelle del VHF 710EU.

2 IL MENÙ RADIO (MENU)

2.1 OPZIONI DEL MENÙ RADIO (MENÙ)

Le seguenti opzioni sono disponibili nell'ambito del MENU (o CALL/MENU):

BUDDY LIST LOCAL/DIST	Mantiene il vostro elenco di amici Vedere paragrafo 2.2	Imposta la sensibilità della radio Vedere paragrafo 2.3
BACKLIGHT CONTRAST	Imposta livello retroilluminazione Vedere paragrafo 2.4	Imposta il livello del contrasto Vedere paragrafo 2.4
GPS/DATA	MANUAL SETTING	Imposta manualmente posizione e UTC Vedere paragrafo 2.5
		Imposta ora locale e formato ora Vedere paragrafo 2.5
DSC SETUP	USER MMSID GROUP SETUP INDIV REPLY DSC FUNC ATIS MMSID ATIS FUNC LL REPLY	Menù impostazione DSC Solamente 710US e 710EU Vedere capitolo 4 Effettua chiamate DSC Solamente 710US e 710EU Vedere capitolo 5
RADIO SETUP	CH NAME RING VOLUME BEEP VOLUME INT SPEAKER WATCH MODE WX ALERT COM PORT	Menù impostazione Radio Vedere capitolo 3
GPS SIM RESET		Attiva/disattiva simulatore GPS Vedere paragrafo 2.6 Ripristina impostazioni predefinite Vedere paragrafo 2.2

I paragrafi 1.3 e 1.4 spiegano come navigare nei menù e come imputare, salvare e modificare i dati.

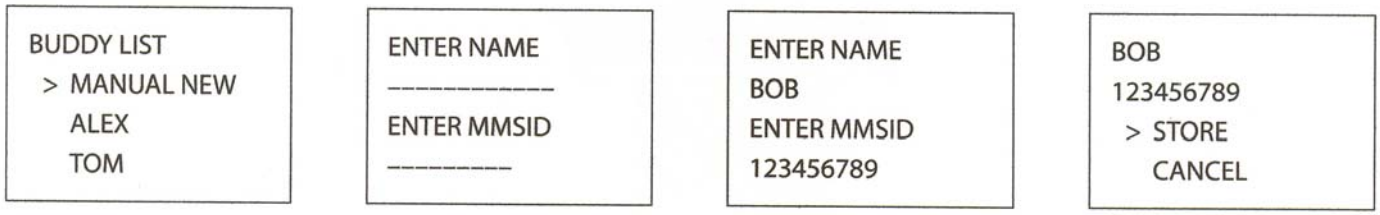
2.2 MANTENIMENTO DELL'ELENCO DEI VOSTI AMICI (BUDDY LIST)

Solamente VHF 710US e 710EU

Usare il Buddy List (elenco amici) per memorizzare i nomi ed i corrispondenti MMSID di 20 persone scelte. I nomi verranno ordinati nell'ordine di entrata con l'ultimo nome elencato per primo.
Il paragrafo che segue spiega come usare il BUDDY LIST per aggiungere, modificare e selezionare voci al suo interno.

Il capitolo 3 spiega come chiamare un "buddy" (amico)

2.2.1 Aggiunta di una voce



1. Selezionare BUDDY LIST. Il cursore si trova su MANUAL NEW (manuale nuovo). Premere ENT.

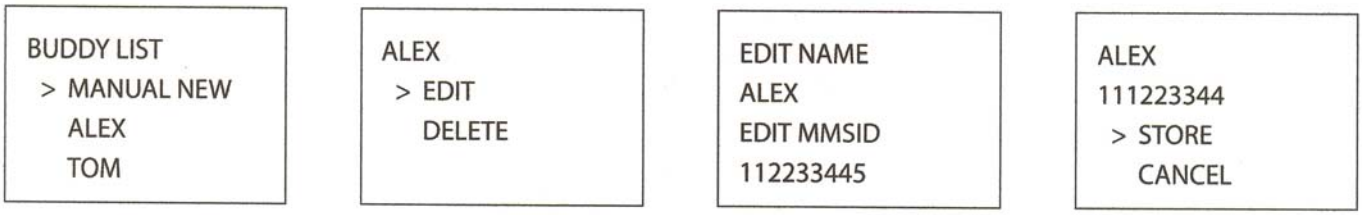
2. Imputare il nome del "buddy", un carattere alla volta (questo può essere alfanumerico) quindi premere ENT ripetutamente fino a che il cursore si sarà spostato sulla riga di imputazione dell'MMSID.

3. Imputare l'MMSID associato al nome del "buddy" (questo dovrà essere numerico) e quindi premere ENT.

4. Sullo schermo comparirà sia il nuovo nome che il relativo MMSID. Premere ENT per memorizzarli,; verranno inseriti all'inizio dell'elenco.

Si noti che quando la BUDDI LIST sarà pieno (con 20 nomi) non sarà più possibile aggiungerne altri se non dopo averne cancellato uno.

2.2.2 Modifica di una voce



1. Selezionare BUDDY LIST. Premere ENT per visualizzare l'elenco delle voci.

2. Scorrere in giù (se necessario) sulla voce errata e premere ENT.

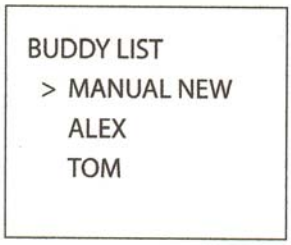
3. Selezionare EDIT (modifica). Il cursore si troverà sul primo carattere.

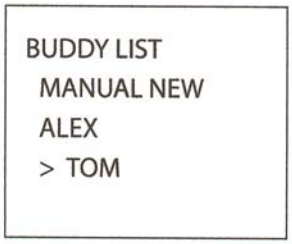
4. Modificare il nome del "buddy" oppure. Per modificare solamente l'MMSID, premere ripetutamente ENT fino a spostare il cursore sulla riga dell'MMSID.

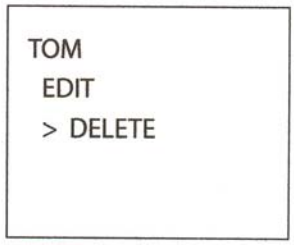
5. Una volta finito, premere ENT (ripetutamente se necessario) per passare alla videata successiva.

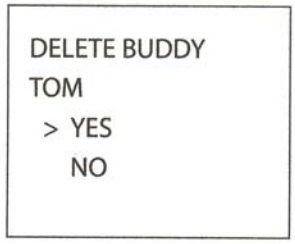
6. Premere STORE per memorizzare i cambiamenti. Verrà nuovamente mostrato l'elenco. Se fossero necessari altri cambiamenti ripetere i punti dal 2 al 6. Altrimenti premere ESC per uscire.

2.2.3 Cancellazione di una voce



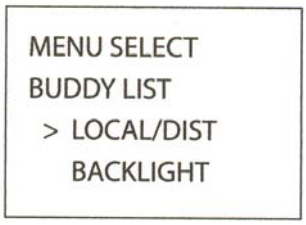






1. Selezionare BUDDY LIST. Premere ENT per visualizzare l'elenco delle voci.
2. Scorrere in giù (se necessario) sulla voce da cancellare e premere ENT.
3. Selezionare DELETE e quindi ENT.
4. La voce verrà cancellata immediatamente e l'elenco verrà visualizzato di nuovo

2.3 SENSIBILITÀ – LOCALE O DISTANTE (LOCAL/DIST)

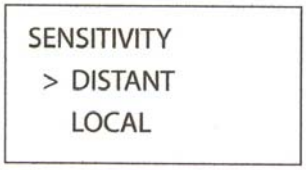


Per aumentare la sensibilità del ricevitore sia nelle comunicazioni locali (LOCAL) si in quelle a distanza (DIST) usare la voce LOCAL/DIST.

LOCAL non è raccomandato per l'utilizzo in condizioni di mare aperto. È invece indicato per l'utilizzo in aree con molto rumore di fondo come ad esempio in prossimità delle città

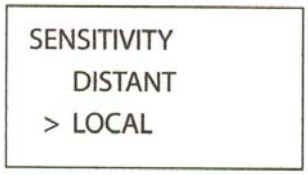
Si veda anche SQL (comando dello squelch) al paragrafo 1.6.

2.3.1 Impostazione sensibilità distante



1. Selezionare LOCAL/DIST quindi selezionare DIST.
2. Premere ENT per attivare l'impostazione DIST. Con questo si disattiva la sensibilità locale ed il menù verrà visualizzato di nuovo.

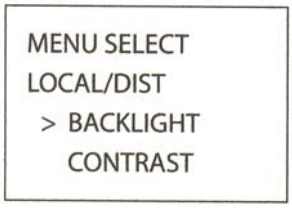
2.3.2 Impostazione sensibilità locale



1. Selezionare LOCAL/DIST e quindi selezionare LOCAL.
2. Premere ENT per attivare l'impostazione LOCAL. Con questo si disattiva la sensibilità a distanza ed il menù verrà visualizzato di nuovo.

Sullo schermo compare la scritta LOCAL per ricordare che è stata selezionata la sensibilità locale.

2.4 RETROILLUMINAZIONE (BACHLIGHT) E CONTRASTO (CONTRAST)



Usare BACKLIGHT per impostare il livello di retroilluminazione dell'LCD e della tastiera in modo confortevole.
Il tastierino del microfono potrà attivare o disattivare la sua retroilluminazione.

Usare CONTRAST per regolare il livello del contrasto dell'LCD.

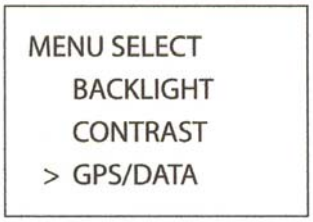
2.4.1 Impostazione del livello di retroilluminazione

1. Selezionare BACKLIGHT.
2. Agendo su + o – regolare la retroilluminazione ad un livello confortevole.
3. Premere ENT per attivare l'impostazione e ritornare al menù.

2.4.2 Impostazione del livello di contrasto

1. Selezionare CONTRAST.
2. Agendo su + o – regolare il contrasto ad un livello confortevole.
3. Premere ENT per attivare l'impostazione e ritornare al menù.

2.5 DATI GPS ED ORA

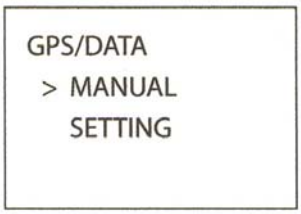


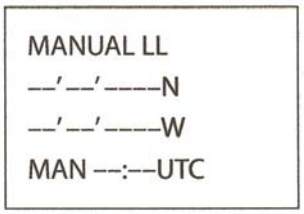
Se l'imbarcazione dispone di un ricevitore GPS funzionante, la radio VHF rileverà automaticamente ed aggiornerà la posizione dell'imbarcazione e l'ora locale.

Tuttavia se il ricevitore GPS fosse scollegato o assente, si potrà specificare la posizione dell'imbarcazione e l'ora locale imputandole manualmente, utilizzando l'opzione GPS/DATA.

2.5.1 Imputazione manuale della posizione e dell'ora UTC (MANUAL)

Si tenga conto che questa funzione è disponibile solamente se non è collegato all'apparato alcun ricevitore GPS.



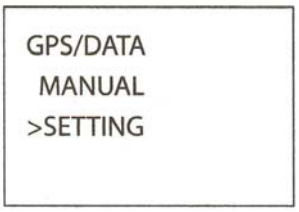


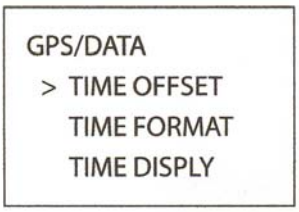
1. Selezionare GPS/DATA e quindi MANUAL.
2. Imputare in sequenza la latitudine, la longitudine e l'ora UTC.
3. Premere ENT quando tutte le informazioni saranno corrette.

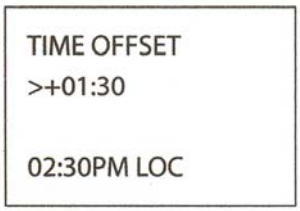
La Latitudine e la longitudine dell'imbarcazione compaiono sullo schermo assieme all'ora UTC. Il prefisso MAN sta ad indicare che questi dati sono stati imputati manualmente. Le imputazioni manuali verranno cancellate se venisse ricevuta una reale posizione GPS.

2.5.2 Ora locale (TIME OFFSET)

L'ora locale può essere impostata imputando la differenza fra l'ora UTC e quella locale nel modo seguente.



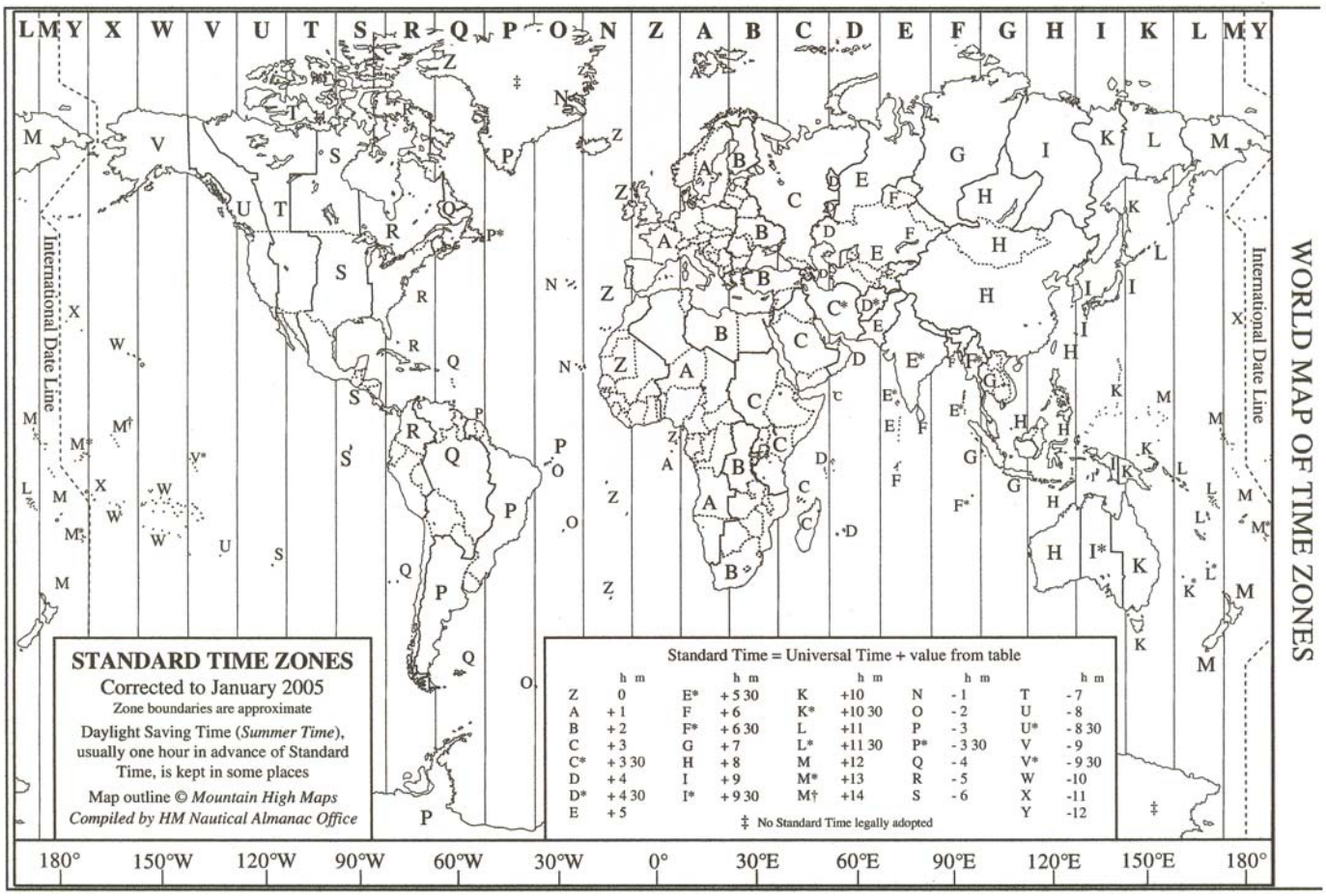




1. Selezionare GPS/DATA e quindi SETTING.

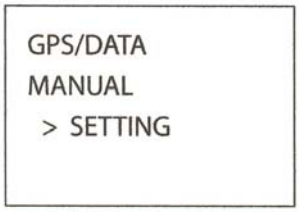
2. Selezionare TIME OFFSET per imputare la differenza fra l'ora UTC e quella locale. Gli incrementi di mezz'ora possono essere usati con uno scarto massimo di ±13 ore.

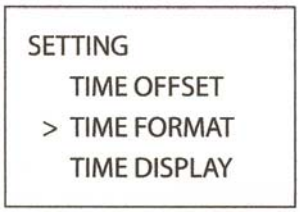
   In questo esempio è stata imputata una differenza di 1,5 ore e l'ora locale viene visualizzata con il suffisso LOC.

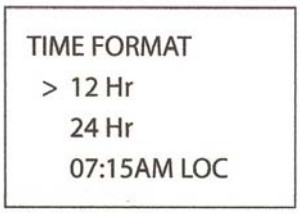

WORLD MAP OF TIME ZONES
International Date Line
STANDARD TIME ZONES
Corrected to January 2005
Zone boundaries are approximate
Daylight Saving Time (Summer Time), usually one hour in advance of Standard Time, is kept in some places
Map outline © Mountain High Maps
Compiled by HM Nautical Almanac Office
Standard Time = Universal Time + value from table
Z 0 | E* +5 30 | K +10 | N -1 | T -7
A +1 | F +6 | K* +10 30 | O -2 | U -8
B +2 | F* +6 30 | L +11 | P -3 | U* -8 30
C +3 | G +7 | L* +11 30 | P* -3 30 | V -9
C* +3 30 | H +8 | M +12 | Q -4 | V* -9 30
D +4 | I +9 | M* +13 | R -5 | W -10
D* +4 30 | I* +9 30 | M† +14 | S -6 | X -11
E +5 | Y -12
‡ No Standard Time legally adopted
180° 150°W 120°W 90°W 60°W 30°W 0° 30°E 60°E 90°E 120°E 150°E 180°

2.5.3 Opzioni di formato dell'ora (TIME FORMAT)

L'ora può essere mostrata in formato 12 o 24 ore.







1. Selezionare GPS/DATA e quindi SETTING.

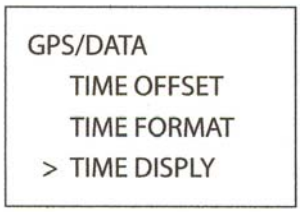
2. Selezionare TIME FORMAT.

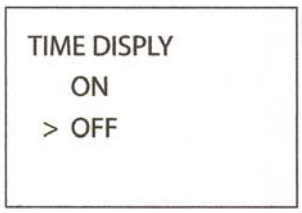
3. Selezionare 12 Hr o 24 Hr secondo la propria preferenza. Nell'esempio è stato scelto il formato 12 ore e di conseguenza sullo schermo LCD compariranno i suffissi AM o PM.

2.5.4 Opzioni di visualizzazione dell'ora (TIME DISPLAY)

Se si è impostata l'ora manualmente come descritto nei paragrafi precedenti, l'ora verrà sempre mostrata sullo schermo con il prefisso M.

Tuttavia, se la posizione dell'imbarcazione venisse aggiornata mediante un ricevitore GPS, si potrà commutare la visualizzazione dell'ora sullo schermo, su ON o su OFF, come segue:





1. Selezionare GPS/DATA e quindi SETTING.

2. Selezionare TIME DISPLAY.

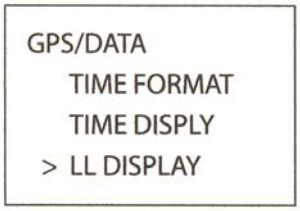
3. Selezionare ON oppure OFF secondo preferenza. In questo esempio è stato scelto OFF ed in tal caso sullo schermo non comparirà più l'ora.

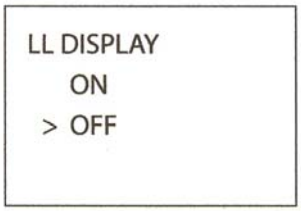
Se la visualizzazione dell'ora fosse impostata su ON sullo schermo LCD non verranno più visualizzare la rotta e la velocità. Vedere paragrafo 2.5.6

2.5.5 Opzioni visualizzazione posizione (LL display)

Se la posizione dell'imbarcazione fosse stata imputata manualmente come descritto nel paragrafo precedente, tale posizione verrà sempre mostrata sullo schermo con il suffisso M.

Tuttavia, se l'ora venisse aggiornata mediante un ricevitore GPS, si potrà commutare la visualizzazione della posizione dell'imbarcazione sullo schermo, su ON o su OFF, come segue:





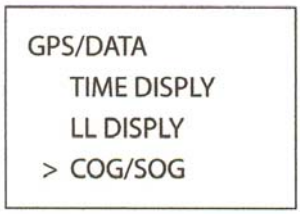
1. Selezionare GPS/DATA e quindi SETTING.

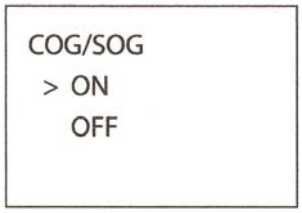
2. Selezionare LL DISPLAY.

3. Selezionare ON oppure OFF secondo preferenza. In questo esempio è stato scelto OFF ed in tal caso sullo schermo non comparirà più la posizione dell'imbarcazione.

2.5.6 Opzioni visualizzazione della rotta e della velocità (COG/SOG)

Utilizzare questa opzione per visualizzare sullo schermo i dati di rotta rispetto al fondo (COG) e di velocità rispetto al fondo (SOG).



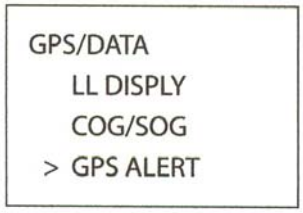


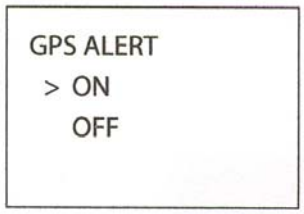
1. Selezionare GPS/DATA e quindi SETTING.
2. Selezionare COG/SOG.
3. Selezionare ON oppure OFF secondo preferenza. In questo esempio è stato scelto ON ed in tal caso lo schermo mostrerà il rilevamento e la velocità.

Se COG/SOG fosse impostato su ON sullo schermo non verrà visualizzata l'ora.

2.5.7 Opzioni di allarme GPS (ALERT)

L'allarme GPS viene di solito impostato su ON in modo che se il ricevitore GPS venisse scollegato, l'allarme inizierà a suonare.

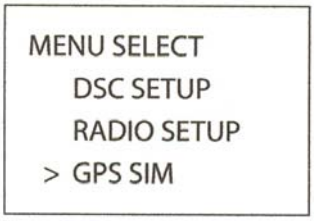




1. Selezionare GPS/DATA e quindi SETTING.
2. Selezionare GPS ALERT
3. Selezionare ON oppure OFF secondo preferenza.

2.6 SIMULATORE GPS (SIMULATOR)

Il simulatore GPS viene impostato su OFF ogniqualvolta la Radio viene accesa oppure quando sulla porta COM sono disponibili i dati del GPS. Tuttavia se lo si volesse provare, portarlo su ON.



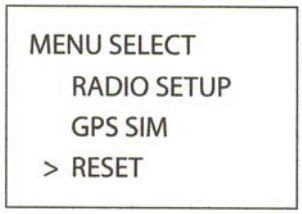
1. Selezionare GPS SIM, quindi selezionare ON oppure OFF secondo preferenza.

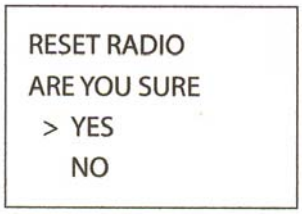
Ogniqualvolta il Simulatore GPS verrà attivato, sullo schermo compariranno i dati simulati di Velocità rispetto al fondo (SOG), di Rotta rispetto al fondo (COG e di posizione LL. questi dati verranno aggiornati automaticamente durante la simulazione.

Quando si è in modalità Simulatore non sarà possibile inviare chiamate DSC.

2.7 RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE (RESET)

Utilizzare questa funzione per riportare ogni impostazione sui valori predefiniti in fabbrica con le uniche eccezioni dell'MMSID e delle voci imputate nell'elenco degli amici (BUDDY LIST).





1. Selezionare RESET. La radio chiederà conferma.
2. Selezionare YES per ripristinare la radio e ritornare poi al menù.

Il registro delle chiamate verrà cancellato, ma verrà salvato l'elenco degli amici (BUDDY LIST). Le impostazioni di fabbrica del ricevitore e del trasmettitore vengono riportate alle condizioni predefinite.

3 MENÙ IMPOSTAZIONE RADIO (RADIO SETUP)

3.1 MENÙ IMPOSTAZIONI RADIO(RADIO SETUP)

CH NAME	Modifica o cancella il nome di canali Vedere paragrafo 3.2
RING VOLUME	Imposta il volume dei bip di notifica delle chiamate ricevute Vedere paragrafo 3.3
BEEP VOLUME	Imposta il volume dei bip Vedere paragrafo 3.3
INT SPEAKER	Commuta l'altoparlante interno della radio su ON/OFF Vedere paragrafo 3.4
WATCH MODE	Seleziona il funzionamento della scansione di vigilanza doppia DUAL o triple Tri. Vedere paragrafo 3.5
WX ALERT	(Seleziona se la modalità scansione WX ALERT è su ON, solo VHF 710US) Vedere paragrafo 3.6
COM PORT	Seleziona il protocollo NMEA per le comunicazioni fra la radio VHF e ogni altro strumento. Vedere paragrafo 3.7.

I paragrafo 1.3 e 1.4 spiegano come navigare nei menù e come imputare, salvare o modificare i dati.

3.2 NOMI DEI CANALI (CH NAME)

Gli elenchi dei canali sono riportati in Appendice C con i loro nomi reimpostati. La funzione CH NAME offre l'opportunità di modificare o cancellare il cartellino col nome del canale che compare sullo schermo.

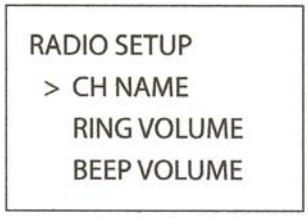
1. Selezionare RADIO SETUP e quindi CH NAME.
2. Agire su + o – per scorrere sui nomi dei canali fino d individuare quello che si vuole cambiare, quindi premere ENT. In questo esempio il canale con nome TELEPHONE associato al canale 01 è stato modificato in PHONE1.
3. Selezionare EDIT e premere ENT per modificare il nome esistente. Imputare il nuovo nome sopra quello esistente. Potrà contenere al massimo 12 caratteri.

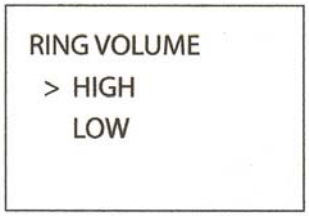
   Per cancellare il nome di un canale, selezionare DELETE e quindi premere ENT.

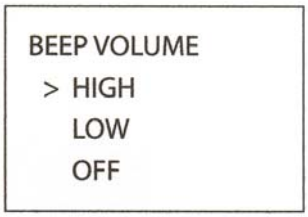
4. Premere ENT (se necessario ripetutamente) fino a visualizzare YES/NO per conferma.
5. Premere ENT per confermare il nuovo nome del canale o la sua cancellazione, quindi premere ESC per ritornare al menù.

3.3 VOLUME SUONERIA E DEL BIP (RING VOL E BEEP VOL)

Impostare il volume dei bip dei segnali in arrivo (RING VOLUME) e/o quello dei bip di errore o di avvertimento (BEEP VOLUME) su HIGH (alto) o LOW (basso), nel modo seguente:







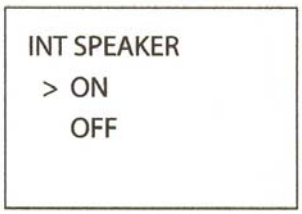
1. Selezionare RADIO SETUP e quindi RING VOLUME oppure BEEP VOLUME secondo il caso.

2. Selezionare un volume HIGH o LOW. (è possibile disattivare completamente il suono dei bip selezionando BEEP VOLUME e quindi OFF).

3. Premere ENT per attivare la nuova impostazione del volume e ritornare al menù

3.4 COLLEGAMENTI DELL'ALTOPARLANTE INTERNO (INT SPEAKER)

Portare l'altoparlante interno della radio su ON o su OFF. L'altoparlante esterno sarà sempre impostato su ON se nella presa per altoparlante esterno sarà collegata ad un altoparlante..



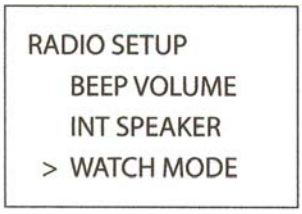
1. Selezionare RADIO SETUP, quindi INT SPEAKER.

2. Selezionare ON oppure OFF e quindi ENT per attivare l'impostazione e ritornare al menù.

3.5 IMPOSTAZIONE DEL CANALE PRIORITARIO (WATCH MODE)

Se si possiede un VHF 710EU, la modalità di sorveglianza è simile e simile a quella di sorveglianza doppia (dual watch) fra il canale prioritario ed il canale di lavoro. Il canale prioritario è il CH16.

Tuttavia, se si disponesse di un VHF 710US e si operasse sulla gamma dei canali US o Canadesi, si potrà impostare il canale prioritario in modo da coprire CH 16 e CH 09 oltre al canale di lavoro, nel modo seguente:



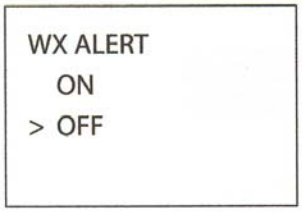
1. Selezionare RADIO SETUP e quindi WATCH MODE.

2. Selezionare ONLY 16CH per la modalità di sorveglianza doppia p 16CH+09CH per la sorveglianza triple.

3.6 ALLARME METEO (WX ALERT)

Solamente VHF 719US

La NOAA fornisce numerosi canali di previsioni meteo sulla gamma dei canali US e Canadesi. Se vengono previste condizioni meteo particolarmente avverse come in caso di tempesto o uragani, la NOAA trasmette un segnale di allarme a 1050 Hz. È possibile impostare la radio in modo da captare gli allarme meteo, nel modo seguente:

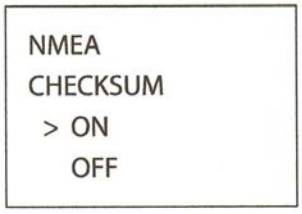


1. Selezionare RADIO SETUP e quindi WX ALERT.
2. Selezionare ON oppure OFF quindi premere ENT per attivare l'impostazione e ritornare al menù.

Quando viene trasmesso un allarme meteo, la radio emetterà un segnale acustico di allarme. Premer un qualsiasi tasto per ascoltare il messaggio vocale di allarme meteo.

3.7 PROTOCOLLO NMEA (COM PORT)

L'apparato radio può essere aggiunto ad un gruppo di strumenti mediante il protocollo NMEA.



1. Selezionare RADIO SETUP e quindi COM PORT.
2. Selezionare CHECKSUM ON o OFF quindi premere ENT per attivare l'impostazione e ritornare al menù.

CHECKSUM ON è l'impostazione abituale.

4 IL MENÙ IMPOSTAZIONE DSC (DSC SETUP)

Queste capacità DSC sono disponibili solamente sui modelli 710US e 710EU e, per poter accedere alla funzioni DSC, sarà necessario imputare un MMSID valido.

4.1 IMPOSTAZIONE DSC – MENÙ OPZIONI

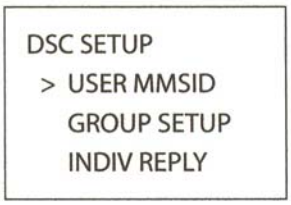
Sono disponibili le seguenti opzioni:

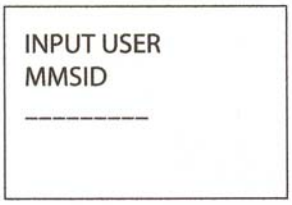
USER MMSID	Imputare il proprio MMSID. Vedere paragrafo 4.2 (Se non si disponesse di un MMSID utente, si veda l'Appendice D.
GROUP SETUP	Imposta o cambia il nome e/o i dettagli di un gruppo Vedere paragrafo 4.3
INDIV REPLY	Scelta di una risposta automatica o manuale alle chiamate (solamente VHF 710US) Vedere paragrafo 4.4
ATIS MMSID	Imputa o cambia il proprio ATIS MMSID (solamente VHF 710EU) Vedere paragrafo 4.5
ATIS FUNC	Attiva /disattiva la funzione ATIS (solamente VHF 710EU). Vedere paragrafo 4.5
DSC FUNC	Attiva/disattiva il funzionamento DSC (ON/OFF) Vedere paragrafo 4.6
LL REPLY	Seleziona il tipo di risposta ad una richiesta di LL. Vedere paragrafo 4.7.

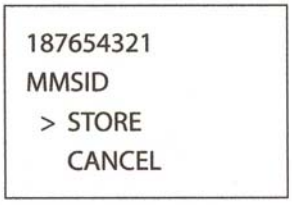
I paragrafo 1.3 e 1.4 spiegano come navigare nei menù e come imputare, salvare o modificare i dati.

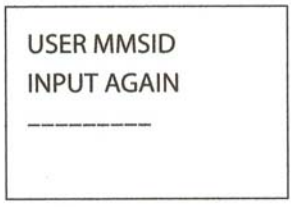
4.2 IMPUTAZIONE DELL'MMSID UTENTE (USER MMSID)

Questa è una operazione che si fa una sola volta. Prima di poter accedere alle funzioni DSC sarà necessario imputare il proprio MMSID.









In qualsiasi momento sarà possibile visualizzare e leggere il proprio MMSID, ma si ha una sola opportunità di imputarlo.

1. Selezionare DSC SETUP, quindi USER MMSID.
2. Se questa fosse la prima volta che si imputa il proprio MMSID, comparirà una linea punteggiata.

   Imputare il proprio MMSID lungo la linea punteggiata. Premere ENT per confermare ogni imputazione corretta e per passare alla cifra successiva.

   Se si commettesse un errore, premere – fino a far apparire <, quindi premere ENT per ritornare indietro e correggere l'imputazione.

3. Premere ENT per memorizzare l'MMSID utente.

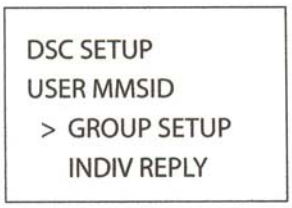
4. Imputare di nuovo l'MMSID come parola d'ordine di verifica, quindi premere ENT per memorizzare permanentemente l'MMSID utente e ritornare al menù.

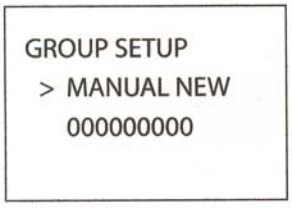
   In qualsiasi momento sarà possibile vedere il proprio MMSID memorizzato selezionando la voce USER MMSID nel menù principale.

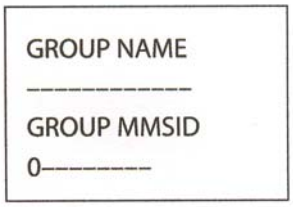
4.3 MANTENIMENTO DEI PROPRI GRUPPI (GROUP SETUP)

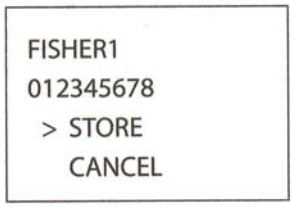
Utilizzare GROUP SETUP per creare, modificare o cancellare 1, 2 o 3 gruppi di persone che vengono chiamate di frequente, memorizzandole in ordine alfabetico. Un gruppo MMSID inizia sempre con 0.

4.3.1 Creazione di un gruppo







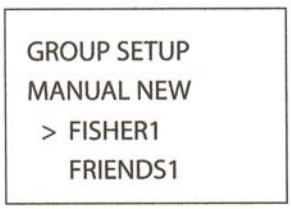


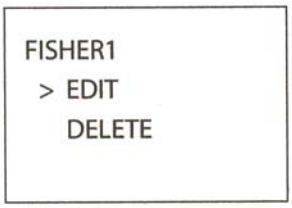
1. Selezionare DSC SETUP, quindi GROUP SETUP.
2. Se questa fosse la prima volta che si imputa un nome di gruppo, sullo schermo comparirà una riga con nove zeri. Altrimenti, verranno visualizzati i nomi di gruppo esistenti. Premete ENT per visualizzare la videata di imputazione.
3. Imputare il nome del gruppo lungo la linea punteggiata. Potrà essere alfanumerico. Premere ENT per confermare ogni singola imputazione corretta e passare al carattere successivo. Una volta finito premere ENT ripetutamente fino a portare il cursore sulla linea MMSID.

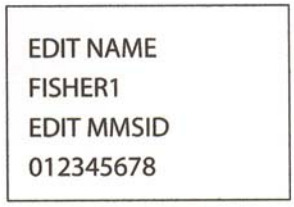
   Se si commettesse un errore, premere – fino a far apparire <, quindi premere ENT per ritornare indietro e correggere l'imputazione.

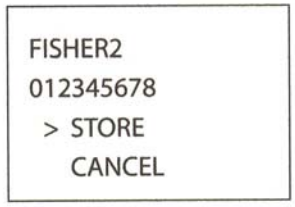
4. Imputare l'MMSID di gruppo. (Si noti che il primo numero è sempre zero). Premere ENT.
5. Il nome del gruppo ed il suo corrispondente MMSID verranno mostrati in una videata di conferma. Premere ENT per memorizzare i dettagli e ritornare alla videata GROUP SETUP.

4.3.2 Dettagli della modifica del nome del gruppo



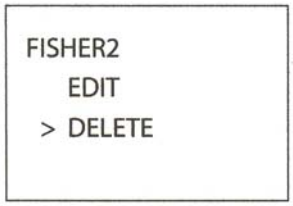


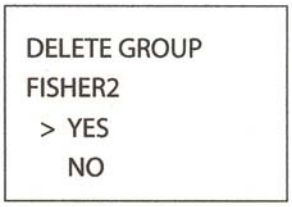




1. Selezionare DSC SETUP, quindi GROUP SETUP. Verranno visualizzati i nomi dei gruppi esistenti. Premere + o – fino a portarsi sulla voce sbagliata, quindi premere ENT.
2. Premere ENT per modificarla. Verranno visualizzati i dettagli del nome del gruppo, con il cursore posizionato sul primo carattere del nome.
3. Modificare il nome, oppure, per modificare solamente l'MMSID, premere ripetutamente ENT fino a spostare il cursore sulla riga dell'MMSID.
4. Una volta finito premere ENT (se necessario ripetutamente) per passare alla videata successiva.
5. Premere ENT per memorizzare i cambiamenti e tornare alla videata GROUP SETUP.

4.3.3 Cancellazione di un gruppo



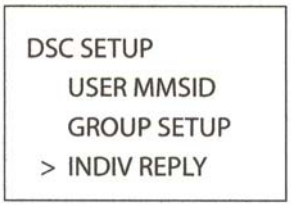


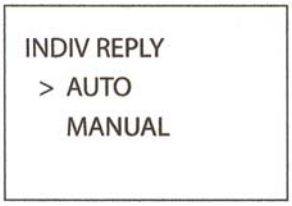
1. Selezionare DSC SETUP, quindi GROUP SETUP. Verranno visualizzati i nomi dei gruppi esistenti.
2. Agire su + o – fino ad evidenziare la voce sbagliata, quindi premere ENT.
3. Selezionare DELETE e premere ENT. L'apparato chiederà conferma.
4. Premere ENT per cancellare il gruppo e ritornare alla videata GROUP SETUP.

4.4 RISPOSTA ALLE CHIAMATE INDIVIDUALI ((INDIV REPLY)

Solamente VHF 710US. È possibile rispondere ad una chiamata individuale con una risposta automatica o manuale.
Una risposta automatica invia una conferma di ricezione e quindi imposta il canale di collegamento richiesto, pronta per la conversazione.

Una risposta manuale chiede se si vuol conferma della chiamata e quindi chiederà se si vuol conversare con il chiamante.



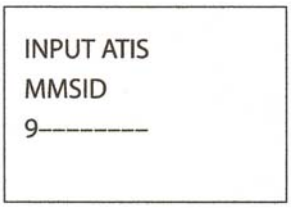


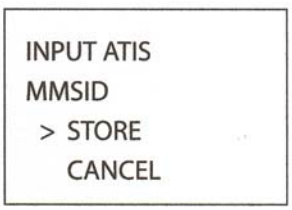
1. Selezionare DSC SETUP, quindi INDIV REPLY.
2. Selezionare AUTO per una risposta automatica o MANUAL per una risposta manuale.
3. Premere ENT per confermare la scelta e ritornare al menù

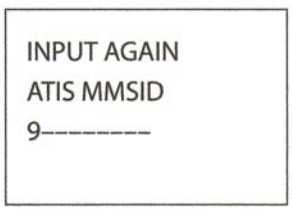
4.5 FUNZIONALITÀ ATIS MMSID E ATIS

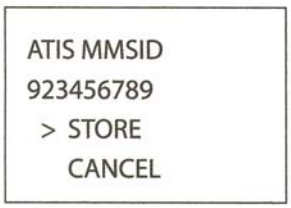
Solamente VHF 710EU. Per poter accedere alle funzioni ATIS, se si sta navigando in acque interne europee, sarà necessario imputare il proprio ATIS MMSID.
L'ATIS invia un messaggio digitale ogni qualvolta si rilascerà il tasto PTT. Le regole di navigazione in acque interne richiedono una potenza di 1 W sui canali 06, 08, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 71, 72, 74 e 77.

4.5.1 Imputazione o modifica del vostro ATIS MMSID







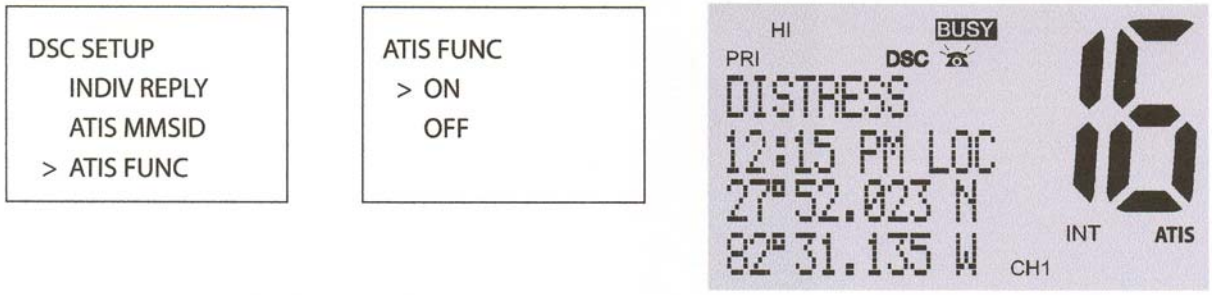


Solamente VHF 710EU. Un ATIS MMSID inizia sempre con il numero 9. Per imputare o modificare il proprio ATIS MMSID:

1. Selezionare DSC SETUP, quindi ATIS MMSID.
2. Se questa fosse la prima volta che si imputa il proprio ATIS MMSID, sullo schermo comparirà una linea punteggiata. Imputare il proprio ATIS MMSID lungo la linea punteggiata. Il primo numero sarà sempre 9. Premere ENT a conferma di ogni singola imputazione corretta e spostarsi sul carattere successivo.
   Se si commettesse un errore, premere – fino a far apparire <, quindi premere ENT per ritornare indietro e correggere l'imputazione.
   Se si stesse modificando un ATIS MMSID esistente, questo verrà visualizzato sullo schermo. Eseguire i cambiamenti richiesti.
3. Premere ENT per memorizzare il proprio MMSID utente.
4. Imputare nuovamente il proprio ATIS MMSID come parola d'ordine di verifica, quindi premere ENT per memorizzare permanentemente l'ATIS MMSID e ritornare al menù.
   In qualsiasi momento sarà possibile vedere il proprio ATIS MMSID memorizzato selezionando la voce ATIS MMSID nel menù principale.

4.5.2 Abilitazione della funzionalità ATIS (ATIS FUNC)

Solamente VHF 710EU. Le funzioni ATIS sono operative solamente dopo aver imputato il proprio codice ATIS MMSID (vedasi paragrafo precedente).

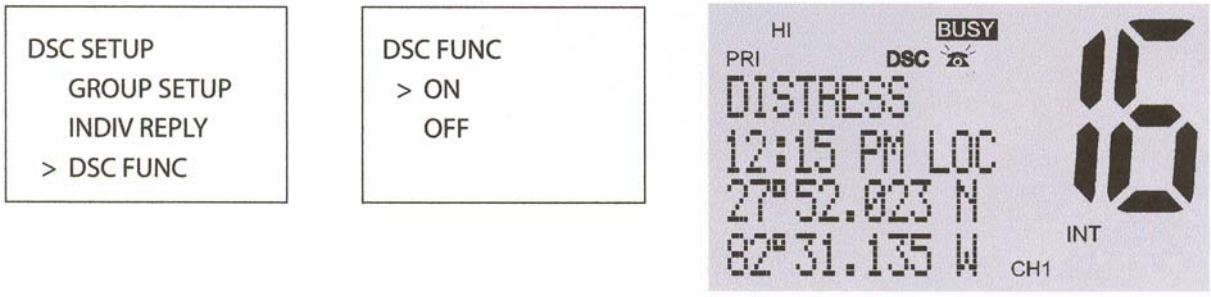


1. Selezionare DSC SETUP, quindi ATIS FUNC.
2. Selezionare ON per attivare le funzioni ATIS e disattivare automaticamente le funzioni DSC. Sullo schermo comparirà un segnalatore ATIS.
   Non è possibile disporre simultaneamente delle funzioni ATIS e di quelle DSC. Quando se ne attiva una l'altra passa su OFF. Se le funzioni DSC ed ATIS sono entrambe disattivate (OFF), sarà necessario portare le funzioni DSC su ON per poterle impiegare normalmente.

Sullo schermo compaiono due segnalatori che indicano la modalità in cui si sta operando: se compare il segnalatore DSC ciò significa che il DSC è operativo. Stessa cosa per il segnalatore ATIS.

4.6 OPZIONI DI FUNZIONALITÀ DSC (DSC FUNC)

Le funzioni DSC possono essere disattivate, ma questo non è consigliabile.



1. Selezionare DSC SETUP, quindi DSC FUNC.
2. Premere ENT per selezionare ON ed attivare così le funzioni DSC. Questo disattiverà automaticamente le funzioni ATIS. Sullo schermo comparirà il segnalatore DSC

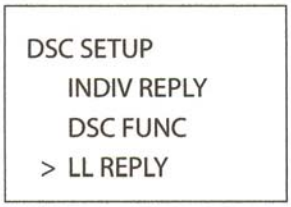
Non è possibile disporre simultaneamente delle funzioni ATIS e di quelle DSC. Quando se ne attiva una l'altra passa su OFF. Se le funzioni DSC ed ATIS sono entrambe disattivate (OFF), sarà necessario portare le funzioni DSC su ON per poterle impiegare normalmente.

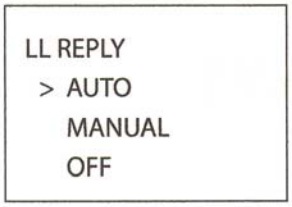
Sullo schermo compaiono due segnalatori che indicano la modalità in cui si sta operando: se compare il segnalatore DSC ciò significa che il DSC è operativo. Stessa cosa per il segnalatore ATIS.

4.7 TIPO DI RISPOSTA ALLE CHIAMATE DI RICHIESTA LL (LL REPLY)

Si può impostare la radio per rispondere ad una chiamata di richiesta LL in tre modi diversi:

AUTO Risposta automatica ad ogni chiamata degli amici (buddy) che richiede le LL.
MANUAL Consente di scegliere se rispondere automaticamente o manualmente ad ogni richiesta di coordinate degli amici (buddy)
OFF Ignora tutte le chiamate degli amici (buddy) che richiedono le LL.





1. Selezionare DSC SETP, quindi LL REPLY.
2. Selezionare la propria risposta e premere ENT per confermare e ritornare al menù.

5 INVIO E RICEZIONE CHIAMATE DSC

Queste capacità DSC sono disponibili solamente sui modelli 710US e 710EU e, per poter accedere alla funzioni DSC, sarà necessario imputare un MMSID valido.

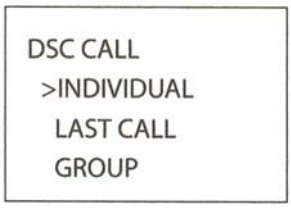
5.1 CHE COS'È LA DSC?

La DSC (acronimo di Digital Selective Calling = chiamata selettiva digitale) è un metodo semiautomatico per eseguire chiamate radio VHF, MF ed HF. È stato studiato come standard internazionale dalla IMO (International Marine Organization) ed è parte integrante del GMDSS (Global marittime di stress and Safety System).

Generalmente, viene richiesto di monitorare il canale di soccorso CH 16, ma la DSC alla fine sostituirà la vigilanza di ascolto sulle frequenze di soccorso e verrà utilizzata per trasmettere anche informazioni di routine e di emergenza marina.

La DSC vi consente di inviare e ricevere chiamate da qualsiasi imbarcazione e dalle stazioni costiere dotate di apparati con le funzioni DSC e nell'ambito delle loro portate. Le chiamate possono essere classificate in soccorso, emergenza, sicurezza e routine e la DSC selezionerà automaticamente il canale di lavoro.

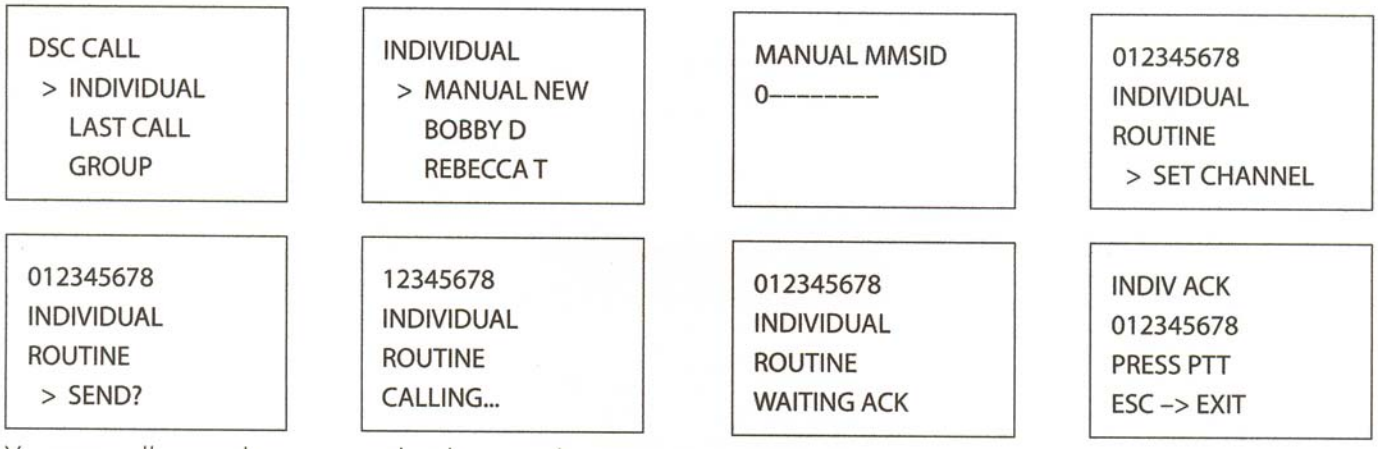
5.2 INVIO DI CHIAMATE DSC



1. Premere CALL/MENU per mostrare i tipi di chiamate DSC che possono essere eseguite.
   Nota: lo schermo può mostrare solamente quattro tipi di chiamate DSC per volta.
2. Agire su + o – per scorrere in su e in giù l'elenco dei tipi di chiamate DSC fino a portare il cursore sulla scelta desiderata. Premere quindi ENT. I tipi di chiamate DSC sono:

INDIVIDUAL	Esegue una chiamata di routine o di conferma per un nuovo chiamante o un amico (buddy) Vedere paragrafi 5.2.1, 5.2.2 e 5.2.3.
LAST CALL	Mostra i dettagli dell'ultima chiamata entrante. Vedere paragrafo 5.2.4
GROUP	Effettua una chiamata ad uno dei vostri tre gruppi Vedere paragrafo %.2.5
ALL SHIPS	Effettua una chiamata a Tutte le Navi Vedere paragrafo 5.2.6
CALL LOG	Mostra i dettagli delle ultime 20 chiamate entranti Vedere paragrafo 5.2.7
DIST LOG	Mostra i dettagli delle ultime 10 chiamate di soccorso Vedere paragrafo 5.2.8
LL REQUEST	Richiede la posizione LL di un amico (Buddy). Vedere paragrafo 5.2.9.

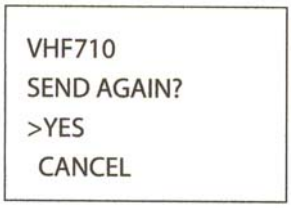
5.2.1 Esecuzione di una chiamata di routine (Individual)



È possibile chiamare qualsiasi altra persona che disponga di un apparato radio con funzioni DSC.

1. Premere CALL/MENU per accedere alla modalità DSC, quindi selezionare INDIVIDUAL. Questo vi consentirà di chiamare un'altra persona.
2. Selezionare MANUAL NEW per chiamare una persona che non sia compresa nell'elenco dei vostri amici (buddy), altrimenti selezionare il nome del vostro amico. Premere ENT.
3. Selezionare il canale di lavoro e premere ENT. (**Nota**: i canali duplex normalmente non possono essere chiamati e vengono eliminati automaticamente dall'elenco delle chiamate suggerite. Se la chiamata fosse rivolta ad una Stazione Costiera, la radio la riconoscerà e selezionerà automaticamente il canale corretto.
4. La radio riassume i dettagli della chiamata e chiederà la conferma di invio della chiamata (SEND?). Premere ENT per inviare la chiamata. La radio passerà sul canale 70 ed il segnalatore TX comparirà sullo schermo mentre la chiamata DSC viene inviata.
5. Se la chiamata riceverà conferma (ACK), premere PTT per parlare. Se non vi fosse risposta, riprovare a chiamare. Vedere paragrafo 5.2.2.

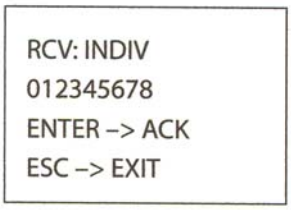
5.2.2 Rifacimento di una chiamata di routine



1. Se la vostra chiamata non ottenesse risposta dopo un minuto (UNABLE TO ACKNOWLEDGE) la radio chiederà se si vuol riprovare a chiamare (SEND AGAIN?).
2. Selezionare YES e premere ENT per riprovare.

La radio ripeterà questo ciclo due volte. Qualora la chiamata continuasse a non avere risposta la radio ritornerà al funzionamento normale

5.2.3 Conferma di ricezione di una chiamata individuale

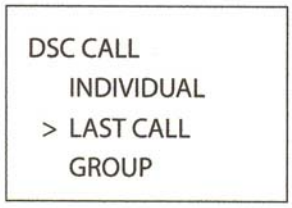


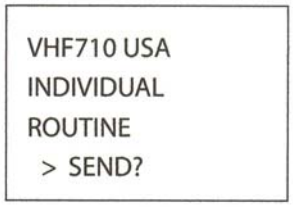
La VHF 710EU richiede che l'operatore invii manualmente la conferma di ricezione alla radio richiedente.
Premere ENT per inviare la conferma di ricezione oppure ESC per cancellare.

La VHF 710US invia automaticamente la conferma di ricezione alla radio richiedente entro 10 secondi dalla ricezione della chiamata.

Nota: In alcune nazioni europee è possibile selezionare la categoria della chiamata: ROUTINE, SAFETY, URGENCY e DISTRESS, per la trasmissione delle chiamate individuali.

5.2.4 Richiamo dell'ultima chiamata ricevuta (LAST)

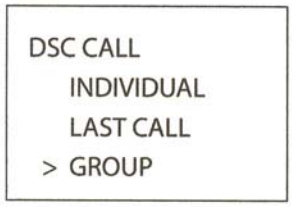


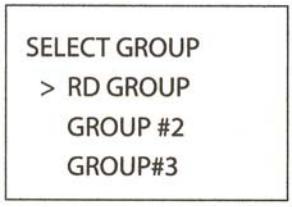


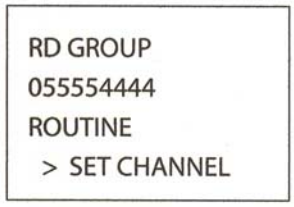
Questa possibilità è utile e viene usata frequentemente.

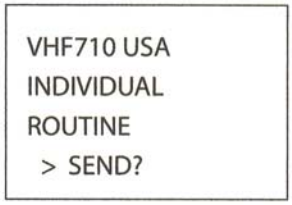
1. Premere CALL/MENU per accedere alla modalità DSC. Viene selezionata automaticamente la voce LAST CALL. Premere ENT per visualizzare i dettagli di contatto delle più recenti chiamate in entrata.
2. Selezionare il canale di lavoro e premere ENT. (**Nota**: i canali duplex normalmente non possono essere chiamati e vengono eliminati automaticamente dall'elenco delle chiamate suggerite. Se la chiamata fosse rivolta ad una Stazione Costiera, la radio la riconoscerà e selezionerà automaticamente il canale corretto.)
3. La radio riassume i dettagli della chiamata e chiede la conferma di invio (SEND?). Premere ENT per inviare la chiamata e proseguire come spiegato al paragrafo 5.2.1.

5.2.5 Chiamata ad un gruppo (GROUP)



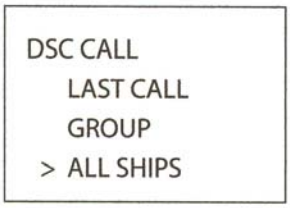


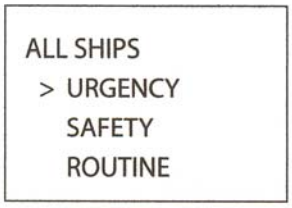


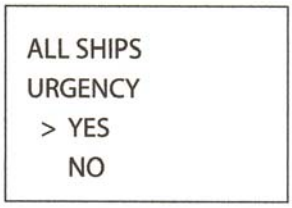


1. Premere CALL/MENU per accedere alla modalità DSC, quindi selezionare GROUP. La radio visualizzerà i nomi dei vostri gruppi.
2. Selezionare il gruppo che si desidera chiamare (l'MMSID del gruppo dovrà essere stato precedentemente impostato prima di eseguire la chiamata). Impostare quindi il canale e proseguire come indicato al paragrafo 5.2.1.

5.2.6 Chiamata a tutte le navi (ALL SHIPS)







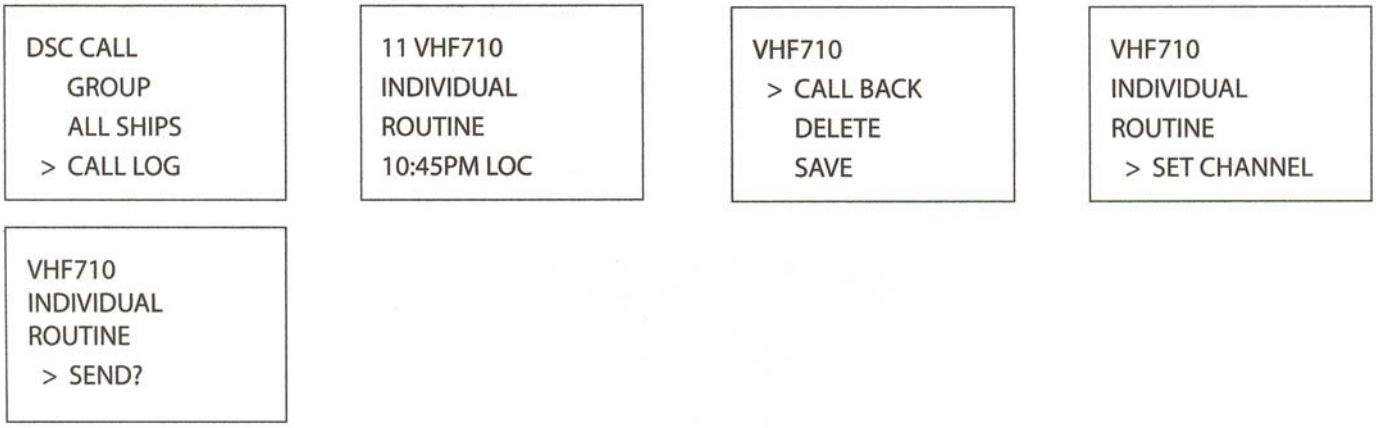
La chiamata ALL SHIPS ROUTINE viene mostrata solamente sulla VHF 710US.

1. Premere CALL/MENU per accedere alla modalità DSC, quindi selezionare ALL SHIPS.
2. La priorità è automaticamente impostata su URGENCY. Tuttavia sarà possibile selezionare un'altra priorità di chiamata:

URGENCY	**Da usare quando si è verificata una situazione o un problema grave che può condurre ad una situazione di pericolo**
SAFETY	**Per inviare informazioni sulla sicurezza ad altre navi nella zona.**
ROUTINE	**Chiamata di routine (solamente VHF 710US)**
DISTRESS	**Utilizzato in alcune nazione europee**

3. Il CH16 viene selezionato automaticamente come canale di lavoro e la radio richiederà la conferma della chiamata a ALL SHIPS. Premere ENT ed inviare la chiamata. Proseguire come indicato al paragrafo 5.2.1.

5.2.7 Chiamata utilizzando il registro delle chiamata(CALL LOG)

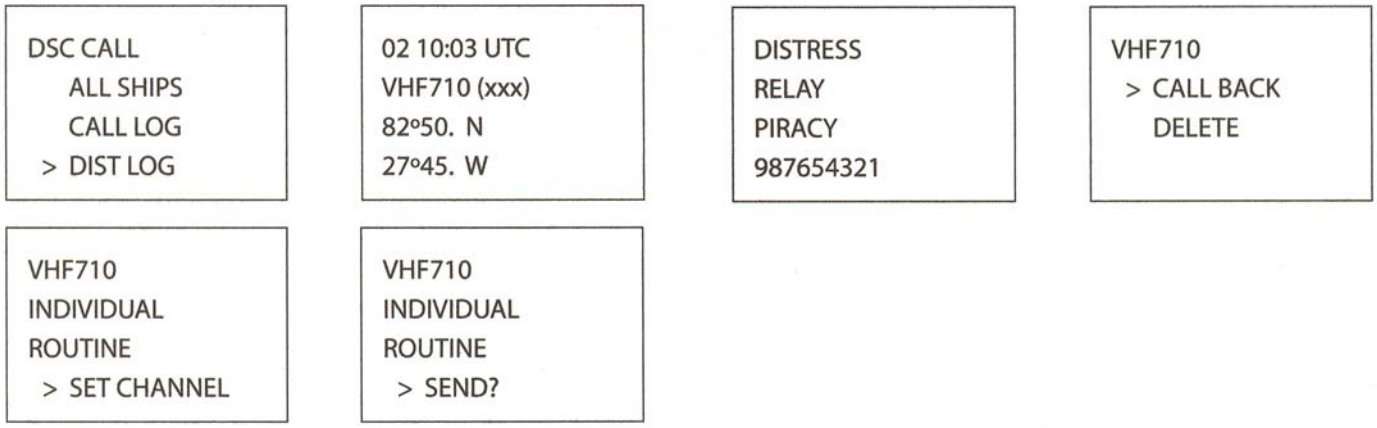


La cartella Call Log contiene i dettagli delle ultime 20 chiamate in entrata consentendo così di poterle richiamare rapidamente.

1. Premere CALL/MENU per accedere alla modalità DSC., quindi selezionare CALL LOG.
   Scorrere fino ad evidenziare il contatto desiderato.
   La radio mostrerà i dettagli del contatto più recente posto al primo posto del Call Log (voce 01). Nell'esempio sono stati evidenziati i dettagli dell'11 contatto dell'elenco.

2. Premere ENT per confermare la richiamata, quindi impostare il canale di lavoro e premere ENT per inviare la chiamata. Continuare poi come spiegato al paragrafo 5.2.1.
3. Per salvare questa voce nell'elenco dei vostri amici (buddy), selezionare SAVE e premere ENT. Quindi imputare il nome. Verrà ora visualizzato automaticamente il codice MMSID.

5.2.8 Chiamata utilizzando il registro delle chiamate di soccorso (DIST LOG)

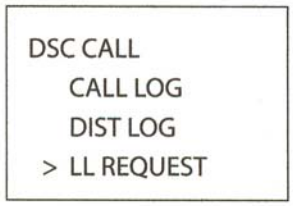


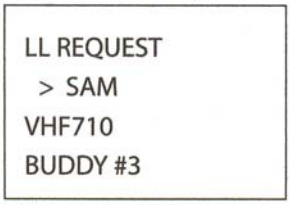
Nota: In alcune nazioni possono essere inviate le chiamate DISTRESS RELAY (ponte di soccorso).
Il Di stress Log contiene i dati registrati delle ultime dieci chiamate di soccorso. In questo modo ciascuna di queste potrà essere rapidamente richiamata. Le coordinate della posizione LL vengono ricevute, se l'apparato che le trasmette è qualificato, con 3 cifre decimali. Cercare sempre di realizzare un contatto vocale sul CH16 nel modo seguente:

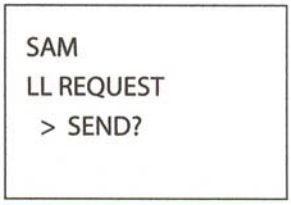
1. Premere CALL/MENU per accedere alla modalità DSC., quindi selezionare DIST LOG.
2. La chiamata di soccorso eseguita più recentemente si troverà al primo posto Del Di stress Log (01). Selezionare la voce che si vuol chiamare e premere ENT.
   I dettagli verranno visualizzati sulle due videate che si alternano ogni 1,5 secondi; la prima videata mostra la località ed il nome o l'MMSID dell'imbarcazione in pericolo, la seconda videata mostrerà la natura dell'emergenza (se specificata) e l'MMSID dell'imbarcazione che ha fatto da ponte alla chiamata di soccorso.

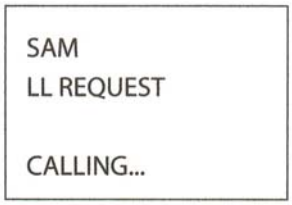
3. Impostare il canale e proseguire come indicato al paragrafo 5.2.1.

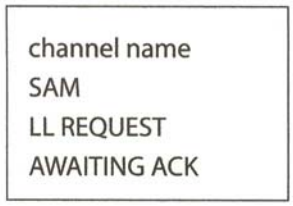
5.2.9 Richiesta di LL della posizione di un gruppo di amici (LL REQUEST)











1. Premere CALL/MENU per accedere alla modalità DSC., quindi selezionare LL REQUEST.
2. Selezionare il “buddy” di cui si vogliono conoscere le coordinate quindi premere ENT per inviare la richiesta. (Vedere paragrafo 5.3.5 per la conferma).
3. Mentre la radio è in attesa di conferma dal vostro “buddy” verrà visualizzato il canale di lavoro. Se dopo un minuto non si avesse ricevuto alcuna conferma la radio chiederà se si vuol riprovare. Continuare come spiegato al paragrafo 5.2.2.

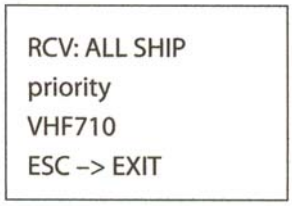
5.3 RICEZIONE DI CHIAMATE DSC

Molti tipi di chiamate DSC possono essere ricevuti dalle imbarcazioni nel campo di vari livelli di priorità.:

DISTRESS	Vedere il capitolo 6
ALL SHIPS	Priorità di emergenza o di sicurezza (vedere il paragrafo 5.3.1) **Nota**: in alcune nazioni si ricevono chiamate ALL SHIP DISTRESS.
INDIVIDUAL	Priorità di emergenza, sicurezza o routine (Vedere paragrafo 5.3.2). **Nota**: in alcune nazioni vengono ricevute chiamate INDIVIDUAL DISTRESS RELAY
GROUP	Solo priorità di routine (Vedere paragrafo 5.3.3)
GEOGRAPHIC	Solamente priorità di routine (Vedere paragrafo 5.3.4)
POLLED POSITION	Solo priorità di routine (Vedere paragrafo 5.3.5).

Oltre al segnale acustico di allarme, sullo schermo lampeggerà l’icona a forma di telefono

5.3.1 Ricezione di una chiamata A tutte le navi (ALL SHIPS)



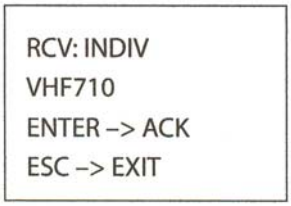
1. Quando si riceve notifica di una chiamata ALL SHIP, premere un tasto qualsiasi per cancellare l’allarme. La radio selezionerà automaticamente il CH16.

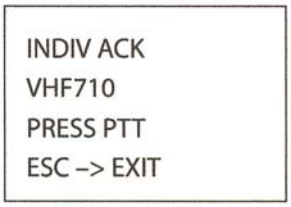
Sullo schermo compariranno il livello di priorità ed il codice MMSID. Se la radio riconoscesse l’MMSID utente come uno dei vostri “buddy”, verrà visualizzato il nome del buddy al posto dell’MMSID.

2. Non è richiesta alcuna conferma. Premere PTT per iniziare il contatto vocale sul CH16 e quindi passare sul canale di lavoro.

I dati della mata verranno memorizzati nel Call Log. (Vedere paragrafo 5.2.7).

5.3.2 Ricezione di una chiamata individuale (INDIV)





1. Quando si riceve la notifica di una chiamata INDIV, premere un tasto qualsiasi per cancellare l'allarme. La radio selezionerà automaticamente il canale indicato dalla chiamata entrante. Le chiamate INDIV sono nella maggior parte chiamate con priorità di routine.

Se la radio riconoscesse l'MMSID utente come uno dei vostri "buddy", verrà visualizzato il nome del buddy al posto dell'MMSID.

2. La VJF 710US risponde automaticamente, ma la VHF 710EU si predispone affinché premendo ENT possiate dare conferma di ricezione della chiamata.
3. Il chiamante potrà rispondere alla vostra conferma effettuando un contatto vocale sul canale indicato. Se questo non accadesse, potrete voi potrete premere PTT per iniziare il contatto vocale.
I dati della mata verranno memorizzati nel Call Log. (Vedere paragrafo 5.2.7).

5.3.3 Ricezione di una chiamata di gruppo (GROUP)

1. Quando si riceve notifica di una chiamata GROUP, premere un tasto qualsiasi per cancellare l'allarme. La radio selezionerà automaticamente il canale indicato dalla chiamata entrante.

Il livello di priorità sarà sempre di routine ed il gruppo verrà identificato sullo schermo. Il gruppo sarà uno dei tre gruppi di persone chiamate frequentemente che era stato precedentemente impostato. (Vedere paragrafo 4.3).

2. Non sarà necessario inviare conferma. Se lo si desidera premere PTT per iniziare un contatto vocale sul canale indicato.
I dati della mata verranno memorizzati nel Call Log. (Vedere paragrafo 5.2.7).

5.3.4 Ricezione di una chiamata Geografica (GEOGRAPH)

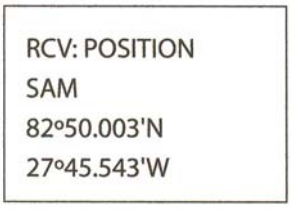
Le chiamate geografiche vengono ricevute dalle imbarcazioni che si trovano in una determinata area geografica.

1. Quando si riceve la notifica di una chiamata GEOGRAPHIC, premere un tasto qualsiasi per cancellare l'allarme. La radio selezionerà automaticamente il canale indicato dalla chiamata entrante.

Sullo schermo compaiono l'ora e l'MMSID o il nome utente. Se la radio riconoscesse l'MMSID utente come uno dei vostri "buddy", verrà visualizzato il nome del buddy al posto dell'MMSID.

2. Monitorare il canale di lavoro per un annuncio proveniente dall'imbarcazione chiamante.

5.3.5 Ricezione di una chiamata di posizione richiesta (POSITION)



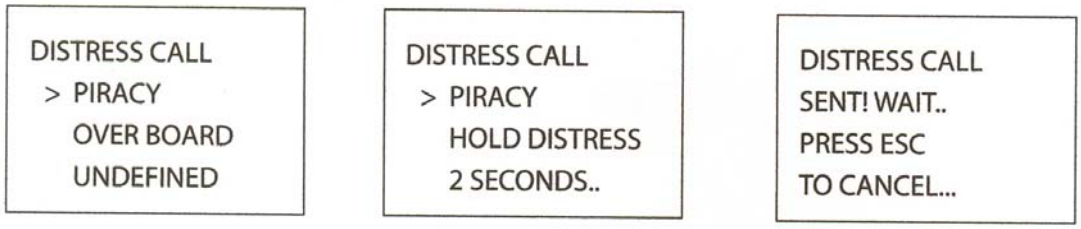
1. Quando si ricevono i dati di posizione GPS da un amico (buddy) in risposta alla vostra richiesta di posizione LL (vedere paragrafo 5.2.9), si raccomanda di prendere nota scritta della posizione, specialmente se si tratta di un buon campo di pesca.

Se fossero disponibili informazioni più dettagliate della posizione LL del vostro "buddy" queste verranno mostrate sullo schermo fino a quando la videata non cambierà

6 CHIAMATE DI SOCCORSO

Queste capacità DSC sono disponibili solamente sui modelli 710US e 710EU e, per poter accedere alla funzioni DSC, sarà necessario imputare un MMSID valido.

6.1 INVIO DI UNA CHIAMATA DI SOCCORSO



1. Sollevare il coperchietto rosso con la scritta DISTRESS.

   Se avete tempo per descrivere la natura del la richiesta di soccorso, passare al punto 2. altrimenti saltare direttamente al punto 3.

2. Premere il tasto DISTRESS per visualizzare le seguenti categorie. Scorrere l'elenco d evidenziare quella che meglio descrive la vostra situazione, quindi premere ENT:

   INDEFINITO
   FUOCO
   ALLAGAMENTO
   COLLISIONE
   INCAGLIAMENTO
   SBANDAMENTO
   AFFONDAMENTO
   ABBANDONO
   PIRATERIA
   FUORI BORDO

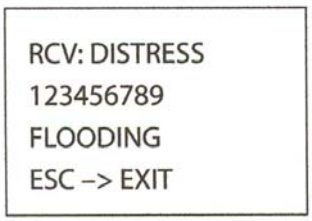
3. Tener premuto il tasto DISTRESS per circa 3 secondi, fino a quando si vedrà sullo schermo il messaggio DISTRESS CALL SENT! (chiamata di pericolo inviata!). l'intero schermo inizierà a lampeggiare e suonerà forte.

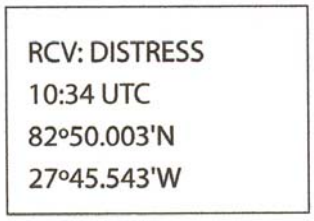
   La chiamata di soccorso verrà ripetuta di continuo per cinque volte. Quindi ripeterà la trasmissione ad intervalli di 3,5 - 4,5 miniti fino a quando non si riceverà conferma di ricezione della richiesta di soccorso (DISTRESS ACK) da parte delle autorità di ricerca e soccorso o fino a quando non si cancellerà manualmente la chiamata di soccorso stessa.

   La radio selezionerà automaticamente il CH16 in modo tale che si potrà ascoltare ogni eventuale contatto vocale da parte delle autorità di ricerca e soccorso o dal altre imbarcazioni in zona.

   Se si volesse cancellare la chiamata di soccorso premere ESC. Questo è l'unico tasto che funziona durante una chiamata di soccorso.

6.2 RICEZIONE DI UNA CHIAMATA DI SOCCORSO





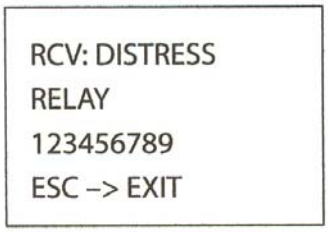
1. Quando si riceve una chiamata di soccorso (DISTRESS!) si udrà un segnale acustico di allarme. Premere un tasto qualsiasi per cancellare l'allarme. Non sarà necessario inviare la conferma.

2. La radio selezionerà automaticamente il CH16 e visualizzerà sullo schermo i dettagli della chiamata di soccorso. Premere PTT per stabilite un contatto vocale.

   I dettagli verranno visualizzati su due videate che si alternano ogni 1,5 secondi; la prima videata mostra l'MMSID utente e la natura dell'emergenza (se specificata), la seconda videata mostra l'ora e la località (se specificata). Se la località e l'ora non fossero specificate queste verranno sostituite con le sequenze rispettivamente di 9 e di 8.

   La VHF 710 è in grado di ricevere dati di posizione LL più dettagliati se l'imbarcazione che trasmette la chiamata di soccorso è in grado di inviarle. Questo indicherà la posizione dell'imbarcazione in pericolo con una approssimazione di 20 m.

6.3 CONFERMA RICEZIONE CHIAMATA DI SOCCORSO (DI STRESS ACK) O PONTE



Quando viene ricevuto un DISTRESS RELAY suonerà un allarme acustico. Premere un tasto qualsiasi per cancellare l'allarme.

Cercare di realizzare un contatto vocale con l'imbarcazione che chiama. Mantenere vigilanza all'ascolto sul CH16 pronti a prestare assistenza.

Se la Guardia Costiera invia un DISTRESS ACK (conferma di ricezione chiamata di soccorso), la vostra radio cancellerà automaticamente le trasmissioni in modalità DSC e apparirà il CH16. Premere PTT per stabilire un contatto vocale con la Guardia Costiera.

La Guardia Costiera è l'unica agenzia autorizzata ad inviare un messaggio di DISTRESS ACK.

APPENDICE A – SPECIFICHE TECNICHE

Northstar VHF 710 US.EU

GENERALI

Alimentazione elettrica:	13,6 V CC
Assorbimento di corrente:	
Trasmissione	6 A a 25 W Tx / 1,5 A a 1 W TX
Ricezione:	Inferiore a 250 mA in standby
Canali disponibili:	Internazionali, USA, Canadesi, Meteo (specificare nazione)
Modalità:	16KOG3E (FM) / 16KOG2B (DSC)

FISICHE

Schermo LCD:	26 mm (h) x 46 mm (L)
	Matrice FSTN 4 x 12 caratteri – caratteri grandi CH / icone
Controllo del contrasto	
e dell'illuminazione	Sì
Connettore antenna:	SO-239 (50 ohm)
Temperatura utilizzo:	da -15° a +50° C
Impermeabilità:	JIS-7
Dimensioni:	161 (L) x 75 (H) x 147 (P) mm
Peso:	1,29 kg – senza microfono
Stabilità frequenza:	±10 ppm
Controllo frequenza:	PLL
Input GPS/NMEA:	Sì
Porta comm:	4800 baud NMEA
DSC:	Sì

CARATTERISTICHE

Kit montaggio a incasso	
e coperchio antipolvere:	Sì
Controllo locale/distante	Sì
Richiesta posizione	Sì
Chiamata di gruppo	Sì
Registri chiamate	Sì – 20 individuali e 10 di soccorso
DSC (USCG SC101	
e Classe D):	Sì (VHF 710US, Classe D 710EU)
Nomi canali	Sì
Tri watch, scansione	
canali preferiti, scansione	
totale:	Sì

MMSID utente program-mabile	S', MMSID utente e ATIS (710EU)
Cartella MMSID e NOME	S', 20 numeri e gruppo

TRASMETTITORE

Frequenze:	156,025 – 157,425 MHz
Potenza d'uscita:	25 W / 1 W selezionabile
Protezione trasmettitore:	Antenna aperta o in corto
Massima deviazione frequenza	± 5 kHz
Spurie e armoniche	migliore di 2,5 µW
Distorsione modulazione:	Inferiore di 496 a 1 kHz per una deviazione di ± 3 kHz

RICEVITORE

Frequenze	156,025 – 163,275 MHz
Sensibilità 12 dB SINAD	0,25 µV (distante) / 2,5µ V (locale)
Sensibilità 20 dB SINAD:	0,35 µV
Selettività CH adiacente:	migliore di 70 dB (VHF 710US)
	migliore di 70 dB (VHF 710EU)
Risposta spurie:	migliore di 70 dB (VHF 710US)
	migliore di 70 dB (VHF 710EU)
Rapporto di reiezione	
Intermodulazione:	migliore di 68 dB (VHF 710US)
	migliore di 68 dB (VHF 710EU)
Livello rumore residuo:	migliore di -40dB senza squelch
Potenza uscita audio:	2 W (con 8 ohm al 10% di distorsione
	4 W con 4 ohm altoparlante esterno
Distanza di sicurezza bussola	0,5 m

Le specifiche sono soggette a cambiamenti senza preavviso.

APPENDICE B – RICERCA GUASTI

1. Il ricetrasmettitore non si accende.

   Un fusibile potrebbe essersi bruciato oppure al ricetrasmettitore non arriva l'alimentazione elettrica.

   a) Verificare che il cavo di alimentazione non sia tagliato o con tratti schiacciati.
   b) Dopo aver verificato il cavo, sostituire il fusibile da 7 A (due di ricambio in dotazione)
   c) Controllare la tensione della batteria. Dovrà essere superiore di 10,5 V.

2. Il ricetrasmettitore brucia il fusibile quando lo si accende.
   Il cavo di alimentazione potrebbe avere le polarità invertite.

   a) Verificare che il conduttore rosso sia collegato al morsetto positivo della batteria e quello nero al morsetto negativo.

3. L'altoparlante emette rumori di scoppiettio o sibilanti quando il motore è in moto.
   Disturbi elettrici potrebbero interferire col funzionamento del ricetrasmettitore.

   a) Cambiare il percorso del cavo di alimentazione in modo che sia lontano dal motore.
   b) Inserire sul cavo di alimentazione un soppressore di disturbi.
   c) Utilizzare candele di tipo resistivo e/o utilizzare un filtro per l'alternatore.

4. Nessun suono dall'altoparlante esterno.

   a) Controllare che il cavo dell'altoparlante esterno sia fisicamente collegato.
   b) Controllare le saldature sull'altoparlante esterno.

5. Le trasmissioni sono sempre a bassa potenza, anche quando si seleziona quella alta (HI)
   L'antenna potrebbe essere guasta.

   a) Verificare il ricetrasmettitore usando un'antenna diversa.
   b) Utilizzare una antenna controllata.

6. Sullo schermo compare il simbolo della batteria.
   L'alimentazione elettrica è troppo bassa.

   a) Controllare la tensione della batteria. Dovrebbe essere di almeno 10,5 V ±0,5 V CC.
   b) Controllare l'alternatore di bordo.

7. Non viene visualizzata alcuna informazione di posizione.
   Il cavo del GPS potrebbe essere guasto, oppure l'impostazione del GPS potrebbe essere errata.

   a) Verificare che il cavo del GPS sia fisicamente collegato.
   b) Controllare la polarità del cavo del GPS.
   c) Controllare che l'impostazione del baud rate del GPS sia adatta. L'impostazione del baud rati dovrebbe essere di 4800 baud e la parità dovrà essere impostata su NONE (nessuna).

APPENDICE C – SCHEDA DEI CANALI MARINI VHF

C1 INTERNAZIONALI (EU – DSC ON)

NOTA: Per l'assistenza nella comprensione della tabella si vedano di seguito le mote dalla a) alla o) (WRC-2000)

Indicatore canale	Note	Frequenze di trasmissione MHz		Inter nave	Operazioni portuali e movimento navi		Corrisp. pubblica
		Stazioni di bordo	Stazioni co-stiere		Frequenza singola	Frequenza doppia	
60		156,025	160,625			x	x
01		156,050	160,650			x	x
61	m), o)	156,075	160,675		x	x	x
02	m), o)	156,100	160,700		x	x	x
62	m), o)	156,125	160,725		x	x	x
03	m), o)	156,150	160,750		x	x	x
63	m), o)	156,175	160,775		x	x	x
04	m), o)	156,200	160,800		x	x	x
64	m), o)	156,225	160,825		x	x	x
05	m), o)	156,250	160,850		x	x	x
65	m), o)	156,275	160,875		x	x	x
06	f)	156,300		x			
66		156,325	160,925			x	x
07		156,350	160,950	x		x	x
67	h)	156,375	156,375	x	x		
08		156,400					
68		156,425	156,425		x		
09	l)	156,450	156,445	x	x		
69		156,475	156,475	x	x		
10	h)	156,500	156,500	x	x		
70	j)	156,525	156,525	Chiamata digitale selettiva per soccorso,sicurezza e chiamate			
11		156,550	156,550		x		
71		156,575	156,575		x		
12		156,600	156,600	x	x		
72	i)	156,625		x			
13	k)	156,650	156,650	x	x		
73	h), i)	156,675	156,675		x		
14		156,700	156,700		x		
74		156,725	156,725		x		
15	g)	156,750	156,750	x	x		
75	n)	156,775			x		
16		156,800	156,800				
76	n)	156,825			x		
17	g)	156,850	156,850	x	x		
77		156,875		x			
18	m)	156,900	161,500		x	x	x
78		156,925	161,525			x	x
19		156,950	161,550			x	x
79		156,975	161,575			x	x
20		157,000	161,600			x	x
80		157,025	161,625			x	x
21		157,050	161,650			x	x
81		157,075	161,675			x	x
22	m)	157,100	161,700		x	x	x
82	m), o)	157,125	161,725		x	x	x

Indicatore canale	Note	Frequenze di trasmissione MHz		Inter nave	Operazioni portuali e movimento navi		Corrisp. pubblica
		Stazioni di bordo	Stazioni costiere		Frequenza singola	Frequenza doppia	
23	m), o)	157,150	161,750		x	x	x
83	m), o)	157,175	161,775		x	x	x
24	m), o)	157,200	161,800		x	x	x
84	m), o)	157,225	161,825		x	x	x
25	m), o)	157,250	161,850		x	x	x
85	m), o)	157,275	161,875		x	x	x
26	m), o)	157,300	161,900		x	x	x
86	m), o)	157,325	161,925		x	x	x
27		157,350	161,950			x	x
87		157,375			x		
28		157,400	162,000			x	x
88		157,425			x		
AIS 1	l)	161,975	161,975				
AIS 2	l)	162,025	162,025				

NOTE SPECIALI SULL'USO DEI CANALI INTERNAZIONALI

Note che si riferiscono alla tabella

Note generali
Le modalità internazionali non sono legali nelle acque Usa e Canadesi.

a. Le amministrazioni possono designare le frequenze nei servizi inter-nave, per le operazioni portuali e per il movimento delle navi per l'uso con aerei leggeri ed elicotteri per le comunicazioni con le navi o partecipanti con le stazioni costiere nelle operazioni predominanti di supporto marittimo alle condizioni specificate ai numeri 51.69, 51.73, 51.74, 51.75, 51.76, 51.77 e 51.88. Tuttavia, l'uso dei canali che sono condivisi con la corrispondenza pubblica saranno soggetti a previ accordi fra gli interessati e le amministrazioni.

b. I canali del presente Annesso, fatta eccezione dei canali 06, 13, 15, 16, 17, 70, 75 e 76 possono anche essere usati per le trasmissioni dati ad alta velocità e facsimili, soggetti a speciali accordi fra gli interessati e le amministrazioni preposte.

c. I canali del presente Annesso, ma preferibilmente il canale 28 e fatta eccezione dei canali 06, 13, 15, 16, 17, 70, 75 e 76, possono essere usati per la telegrafia a stampa diretta e per la trasmissione dati, soggetti a speciali accordi fra gli interessati e le amministrazioni preposte.

d. Le frequenze in questa tabella possono anche essere usate per le radio comunicazioni sulle vie d'acqua interne in conformità con le condizioni specificate ai punti n. 5.226 – 56 – 62238 IEC:1003(E).

e. Le amministrazioni che avessero urgente necessità di ridurre la congestione locale possono applicare un interspazio di 12,5 kHz fra i canali sulla base di assenza di interferenze ai canali con interspazio di 25 kHz, purché:

- Si tenga conto delle raccomandazioni ITU-R M.1084-2 quando si passa all'interspazio di 12,5 kHz per i canali.
- Non si pregiudichino gli interspazi di 25 kHz fra i canali del presente Annesso fra le frequenze destinate al servizio mobile di soccorso e a quello di sicurezza, specialmente sui canali 06, 13, 15, 16, 17 e 70, né le caratteristiche tecniche menzionate nella raccomandazione ITU-R M.1084-2 per quei canali.

- L'implementazione dell'interspazio di 12,5 kHz fra i canali ed i conseguenti requisiti nazionali siano soggetti a previo accordo fra le amministrazioni implementanti e le amministrazioni le cui stazioni marittime e di servizio possono esserne pregiudicate.

Note specifiche

f. La frequenza di 156,300 MHz (canale 06) (vedasi n. 51,79 e Appendici 13 w 15) può anche essere usata per comunicazioni fra stazioni marittime impegnate in operazioni coordinate di ricerca e soccorso. Le stazioni marittime dovranno evitare interferenze dannose a tali comunicazioni sul canale 06 così come alle comunicazioni fra le stazioni aeree, dei rompighiaccio e le navi assistite durante la stagione dei ghiacci.

g. I canali 15 e 17 possono anche essere usati per le comunicazioni di bordo purché la potenza irradiata effettiva non superi 1 W, e rispettino i regolamenti nazionali dell'amministrazione preposta quando questi canali vengono utilizzati nelle rispettive aree marittime.

h. Nell'ambito delle aree marittime europee e in Canada, queste frequenze (canali 10, 67 e 73) possono anche essere usati, se richiesto, da singole amministrazioni interessate, per le comunicazioni fra le stazioni marittime, le stazioni aeree e le stazioni terrestri partecipanti, impegnate in operazioni coordinate di ricerca e soccorso e anti inquinamento, in aree locali, alle condizioni previste nei n. 51.69, 51.73, 51.74, 51.75, 51.76, 51.77 e 51.78.

i. Le prime tre frequenze preferite per gli scopi indicati alla nota a) sono 156,459 MHz (canale 09), 156,625 (canale72) e 156,675 (canale 73.

j. Il canale 70 è destinato all'uso esclusivo delle chiamate digitali selettive per il soccorso, la sicurezza e le chiamate.

k. Il canale 13 è destinato all'uso, su base mondiale, come canale per le comunicazioni navali di sicurezza, principalmente per le comunicazioni fra le navi sulla sicurezza della navigazione. potrà anche essere usato per il movimento delle navi e per le operazioni portuali in rispetto dei regolamenti nazionale delle amministrazioni interessate.

l. Questi canali (AIS 1 e AIS 2) saranno usati per l'identificazione automatica delle navi e per il sistema di sorveglianza capace di fornire operazioni mondiali in alto mare a meno che non siano state assegnate per questo scopo altre frequenze su base regionale.

m. Questi canali possono essere operati come canali a frequenza singola, soggetti a speciali accordi fra gli interessati e le amministrazioni preposte (WRC-2000).

n. L'utilizzo di questi canali (75 e 76) dovrebbero essere limitati solamente alle comunicazioni riferite alla navigazione e si dovranno prendere tutte le precauzioni per evitare interferenze dannose al canale 16, ad esempio limitando ad 1 W la potenza o mediante separazioni geografiche.

o. Questi canali possono essere usati per fornire bande per i test iniziali e la possibile futura introduzione di nuove tecnologie, soggette a specifici accordi fra gli interessati e le amministrazioni preposte. Le stazioni che usano questi canali o bande per i testi e la futura possibile introduzione di nuove tecnologie non dovranno provocare interferenze dannose e non dovranno richiedere protezione a e da altre stazioni operanti in conformità dell'articolo 5. (WRC-2999).

C2 – CANALI USA

CH	TRASM. MHZ	RICEZ. MHZ	TIPO DI TRAFFICO	DA NAVE A NAVE	DA NAVE A COSTA	NOME CASELLA
01A	156.050	156.050	Operazioni portuali, VTS aree selezionate	Sì	Sì	PORT OPS/VTS
03A[4]	*156.150*	*156.150*	*Governo US, Guardia costiera*	*Sì*	*Sì*	*NON AUTORIZ.*
05A	156.250	156.250	Operazioni portuali, VTS aree selezionate	Sì	Sì	PORT OPS/VTS
06	156.300	156.300	Inter nave sicurezza	Sì	Sì	SICUREZZA
07A	156.350	156.350	Commerciale	Sì	Sì	COMMERCIALE
08	156.400	156.400	Commerciale (solo inter nave)	Sì	Sì	COMMERCIALE
09	156.450	156.450	Canal chiamate diporto	Sì	Sì	CHIAMATE
10	156.500	156.500	Commerciale	Sì	Sì	COMMERCIALE
11	156.550	156.550	Commerciale, VTS in aree selezionate	Sì	Sì	VTS
12	156.600	156.600	Operazioni portuali, VTS aree selezionate	Sì	Sì	PORT OPS/VTS
13[3]	156.650	156.650	Inter nave sicurezza navigazione (da ponte a ponte) potenza 1 W	Sì	Sì	COMUNIC. DI BORDO
14	156.700	156.700	Operazioni portuali, VTS aree selezionate	Sì	Sì	PORT OPS/VTS
15[2]	Solo RX	156.750	Ambientale, solo ricezione	----	-----	AMBIENTALE
16	156.800	156.800	Chiamate internazionali di soccorso, sicurezza e generiche	Sì	Sì	SOCCORSO
17[1]	156.850	156.850	Controllato dallo stato solo 1W	Sì	Sì	SAR
18A	156.900	156.900	Commerciale	Sì	Sì	COMMERCIALE
19A	156.950	156.950	Commerciale	Sì	Sì	COMMERCIALE
20	157.000	157.000	Operazioni portuali, Guardia costiera canadese, duplex	Sì	Sì	PORTO OPS
20A	157.000	157.000	Operazioni portuali	Sì	Sì	PORTO OPS
21A[4]	*157.050*	*157.050*	*Governo US, Guardia costiera canadese*	*Sì*	*Sì*	*NON AUTORIZ.*
22A	157.199	157.199	Collegamenti Guardia costiera	Sì	Sì	GUARDIA COSTIERA
23A[4]	*157.150*	*157.150*	*Governo US, Guardia costiera*	*Sì*	*Sì*	*NON AUTORIZ.*
24	157.200	161.800	Corrispondenza pubblica, operatore marino	Sì	No	TELEFONO
25	157.250	161.850	Corrispondenza pubblica, operatore marino	Sì	No	TELEFONO
26	157.300	161.900	Corrispondenza pubblica, operatore marino	Sì	No	TELEFONO
27	157.350	161.950	Corrispondenza pubblica, operatore marino	Sì	No	TELEFONO
28	157.400	162.000	Corrispondenza pubblica, operatore marino	Sì	No	TELEFONO
61A[4]	*156.075*	*156.075*	*Governo US, Guardia costiera canadese*	*Sì*	*Sì*	*NON AUTORIZ.*
63A	156.175	156.175	Operazioni portuali, VTS aree selezionate	Sì	Sì	PORT OPS/VTS
64A[4]	*156.225*	*156.225*	*Governo US, Pesca commerciale canadese*	*Sì*	*Sì*	*NON AUTORIZ.*

CH	TRASM. MHZ	RICEZ. MHZ	TIPO DI TRAFFICO	DA NAVE A NAVE	DA NAVE A COSTA	NOME CASELLA
65A	156.275	156.275	Operazioni portuali	Sì	Sì	PORT OPS
66A	156.325	156.325	Operazioni portuali	Sì	Sì	PORT OPS
67[3]	156.375	156.375	Commerciale, da ponte a ponte, potenza 1 W	Sì	No	BRIDGE COM
68	156.425	156.425	Operazioni di bordo nautica da diporto	Sì	No	SHIP – SHIP
69	156.475	156.475	Operazioni di bordo nautica da diporto	Sì	Sì	PLEASURE
70[6]	156.525	156.525	Chiamata digitale selettiva – DSC	----	----	DSC
71	156.575	156.575	Operazioni di bordo nautica da diporto	Sì	Sì	PLEASURE
72	156.625	156.625	Operazioni di bordo nautica da diporto	Sì	No	SHIP – SHIP
73	156.675	156.675	Operazioni portuali	Sì	Sì	PORT OPS
74	156.725	156.725	Operazioni portuali	Sì	Sì	PORT OPS
77[1]	156.875	156.875	Operazioni portuali solo 1 W	Sì	Sì	PORT OPS
78A	156.925	156.925	Operazioni di bordo nautica da diporto	Sì	No	SHIP – SHIP
79A	156.975	156.975	Commerciale	Sì	Sì	COMMERCIAL
80A	157.025	157.025	Commerciale	Sì	Sì	COMMERCIAL
81A[4]	157.075	157.075	Governo US, Operazioni agenzia protezione ambientale	Sì	Sì	UNAUTHORIZED
82A[4]	157.125	157.125	Governo US, Guardia costiera canadese	Sì	Sì	UNAUTHORIZED
83A[4]	157.175	157.175	Governo US, Guardia costiera canadese	Sì	Sì	UNAUTHORIZED
84	157.225	161.825	Corrispondenza pubblica, operatore marino	No	Sì	TELEPHONE
85	157.275	161.875	Corrispondenza pubblica, operatore marino	No	Sì	TELEPHONE
86	157.325	161.925	Corrispondenza pubblica, operatore marino	No	Sì	TELEPHONE
87	157.375	161.975	Corrispondenza pubblica, operatore marino	No	Sì	TELEPHONE
88	157.425	162.025	Corrispondenza pubblica, operatore marino	No	Sì	TELEPHONE
88A	157.425	157.425	Commerciale solo inter-nave	Sì	No	COMMERCIAL
Wx01	Solo RX	162.550	CANALE METEO NOAA	----	----	WX NOAA
Wx02	Solo RX	162.400	CANALE METEO NOAA	----	----	WX NOAA
Wx03	Solo RX	162.475	CANALE METEO NOAA	----	----	WX NOAA
Wx04	Solo RX	162.425	CANALE METEO NOAA	----	----	WX NOAA
Wx05	Solo RX	162.450	CANALE METEO NOAA	----	----	WX NOAA
Wx06	Solo RX	162.500	CANALE METEO NOAA	----	----	WX NOAA
Wx07	Solo RX	162.525	CANALE METEO NOAA	----	----	WX NOAA
Wx08	Solo RX	161.650	CANALE METEO CANADESE	----	----	WX CANADA
Wx09	Solo RX	161.775	CANALE METEO CANADESE	----	----	WX CANADA
Wx10	Solo RX	163.275	CANALE METEO NOAA	----	----	WX NOAA

NOTE SPECIALI SUI CANALI AMERICANI

1. BASSA POTENZA, solamente 1 W

2. Solo ricezione

3. BASSA POTENZA inizialmente 1 W. Passaggio ad ALTA POTENZA tenendo premuto il tasto H/L prima di trasmettere. Usato normalmente nelle comunicazioni da ponte a ponte.

4. Canali Simplex leggermente ombreggiati 03A, 21A, 23A, 61A, 64A, 81A, 82A e 83A non possono essere usati legalmente nelle acque degli USA a meno che non sia stata ottenuta una autorizzazione speciale dalla Guardia costiera US. Non destinata all'uso del pubblico.

5. La lettera "A" illuminata accanto al numero del canale indica i canali USA simplex. Questo stesso canale sarà sempre duplex quando si selezionano i canali internazionali. Per i canali internazionali non vi è alcun riferimento "A". La lettera "B" viene usata solamente per certi canali canadesi di solo ascolto.

6. Il canale 70 è destinato all'uso esclusivo delle chiamate digitali selettive (DSC), quali appunto le chiamate di soccorso, di sicurezza e alle navi. Sul CH70 non è ammessa alcuna comunicazione vocale.

C3 – CANALI CANADESI

CH	TRASM. MHZ	RICEZ. MHZ	TIPO DI TRAFFICO	DA NAVE A NAVE	DA NAVE A COSTA	NOME CASELLA
01	156.050	156.050	Pubblica corrispondenza, Duplex	No	Sì	TELEFONO
02	156,100	156,100	Pubblica corrispondenza, Duplex	No	Sì	TELEFONO
03	156,150	156,150	Pubblica corrispondenza, Duplex	No		TELEFONO
04A	156,200	156,200	Guardia costiera canadese, SAR	Sì		GC CANADESE
05A	156,250	156,250	Operazioni portuali, VTS in aree selezionate	Sì	Sì	PORT OPS/VTS
06	156,300	156,300	Inter nave sicurezza	Sì	No	SICUREZZA
07A	156,350	156,350	Commerciale	Sì	Sì	COMMERCIALE
08	156,400	156,400	Commerciale (solo inter nave)	Sì	No	COMMERCIALE
09	156,450	156,450	Canale di chiamata nautica da diporto	Sì	Sì	CHIAMATA
10	156,500	156,500	Commerciale	Sì	Sì	COMMERCIALE
11	156,550	156,550	Commerciale, VTS in aree selezionate	Sì	Sì	VTS
12	156,600	156,600	Operazioni portuali, VTS in aree selezionate	Sì	Sì	PORT OPS/VTS
13[3]	156,650	156,650	Inter nave sicurezza navigazione (da ponte a ponte) potenza 1 W	Sì	No	COM PONTE
14	156,700	156,700	Operazioni portuali, VTS in aree selezionate	Sì	Sì	PORT OPS/VTS
15[1]	156,750	156,750	Commerciale solo 1 W	Sì	Sì	COMMERCIALE
16	156.800	156.800	Chiamate internazionali di soccorso, sicurezza e generiche	Sì	Sì	SOCCORSO
17[1]	156.850	156.850	Controllato dallo stato solo 1W	Sì	Sì	SAR
18A	156.900	156.900	Commerciale	Sì	Sì	COMMERCIALE
19A	156.950	156.950	Guardia costiera canadese	Sì	Sì	COMMERCIALE
20	157.000	157.000	Guardia costiera canadese, duplex – solo 1 W	Sì	Sì	PORTO OPS
21A	157.050	157.050	Governo US, Guardia costiera canadese	Sì	Sì	NON AUTORIZ.
21B	Solo RX	161.650	Operazioni portuali, solo RX			PORTO OPS
22A	157.100	157.100	Collegamenti Guardia costiera canadese	Sì	Sì	GC CANADESE
23	157.150	161.750	Corrispondenza pubblica, Duplex			TELEFONO
24	157.200	161.800	Corrispondenza pubblica, Duplex	Sì	No	TELEFONO
25	157.250	161.850	Corrispondenza pubblica, Duplex	Sì	No	TELEFONO
25B	Solo RX	161.850	Corrispondenza pubblica, solo RX			TELEFONO
26	157.300	161.900	Corrispondenza pubblica, Duplex	Sì	No	TELEFONO

CH	TRASM. MHZ	RICEZ. MHZ	TIPO DI TRAFFICO	DA NAVE A NAVE	DA NAVE A COSTA	NOME CASELLA
27	157.350	161.950	Corrispondenza pubblica, Duplex	Sì	No	TELEFONO
28	157.400	162.00	Corrispondenza pubblica, Duplex	Sì	No	TELEFONO
60	156.025	160.625	Corrispondenza pubblica, Duplex	No	Sì	TELEFONO
61A	*156.075*	*156.075*	Governo US, Guardia costiera canadese	*Sì*	*Sì*	*NON AUTORIZ.*
62A	156.125	156.125	Guardia costiera canadese	Sì	Sì	GC CANADESE
64	156.225	160.825	Corrispondenza pubblica, Duplex	No	Sì	TELEFONO
64A	*156.225*	*156.225*	Governo US, Guardia costiera canadese			*NON AUTORIZ.*
65A	156.275	156.275	Operazioni portuali	Sì	Sì	PORTO OPS
66A	156.325	156.325	Operazioni portuali solo 1 W	Sì	Sì	PORTO OPS
67[3]	156.375	156.375	Commerciale, SAR	Sì	Sì	COMMERCIALE
68	156.425	156.425	Operazioni di bordo nautica da diporto	Sì	Sì	DA NAVE A NAVE
69	156.475	156.475	Solo pesca commerciale	Sì	Sì	COMMERCIALE
70[6]	156.525	156.525	Chiamata digitale selettiva – DSC	----	----	DSC
71	156.575	156.575	Operazioni di bordo nautica da diporto	Sì	Sì	DIPORTO
72	156.625	156.625	Inter nave	Sì	No	DA NAVE A NAVE
73	156.675	156.675	Solo pesca commerciale	Sì	Sì	COMMERCIALE
74	156.725	156.725	Solo pesca commerciale	Sì	Sì	COMMERCIALE
77[1]	156.875	156.875	Operazioni portuali – solo 1 W	Sì	Sì	PORTO OPS
78A	156.925	156.925	Operazioni di bordo nautica da diporto	Sì	No	DA NAVE A NAVE
79A	156.975	156.975	Commerciale	Sì	Sì	COMMERCIALE
80A	157.025	157.025	Commerciale	Sì	Sì	COMMERCIALE
81A[4]	157.075	157.075	Operazioni Governo US			*NON AUTORIZ.*
82A[4]	157.125	157.125	Governo US, Guardia costiera canadese			*NON AUTORIZ.*
83	157.175	161.775	Guardia costiera canadese	Sì	Sì	GC CANADESE
83A[4]	157.175	157.175	Governo US, Guardia costiera canadese			*NON AUTORIZ.*
83B	Solo RX	161.775	Guardia costiera canadese, solo RX	----	----	GC CANADESE
84	157.225	161.825	Corrispondenza pubblica, operatore marino	No	Sì	TELEFONO
85	157.275	161.875	Corrispondenza pubblica, operatore marino	No	Sì	TELEFONO
86	157.325	161.925	Corrispondenza pubblica, operatore marino	No	Sì	TELEFONO
87	157.375	161.975	Corrispondenza pubblica, operatore marino	No	Sì	TELEFONO
88	157.425	162.025	Corrispondenza pubblica, operatore marino	No	Sì	TELEFONO

CH	TRASM. MHZ	RICEZ. MHZ	TIPO DI TRAFFICO	DA NAVE A NAVE	DA NAVE A COSTA	NOME CASELLA
Wx01	Solo RX	162.550	CANALE METEO NOAA	----	----	NOAA WX
Wx02	Solo RX	162.400	CANALE METEO NOAA	----	----	NOAA WX
Wx03	Solo RX	162.475	CANALE METEO NOAA	----	----	NOAA WX
Wx04	Solo RX	162.425	CANALE METEO NOAA	----	----	NOAA WX
Wx05	Solo RX	162.450	CANALE METEO NOAA	----	----	NOAA WX
Wx06	Solo RX	162.500	CANALE METEO NOAA	----	----	NOAA WX
Wx07	Solo RX	162.525	CANALE METEO NOAA	----	----	NOAA WX
Wx08	Solo RX	161.650	CANALE METEO CANADESE	----	----	CANADA Wx
Wx09	Solo RX	161.775	CANALE METEO CANADESE	----	----	CANADA WX
Wx10	Solo RX	163.275	CANALE METEO NOAA	----	----	NOAA WX

NOTE SPECIALI SULL'USO DEI CANALI CANADESI

1. BASSA POTENZA, solamente 1 W

2. Solo ricezione

3. BASSA POTENZA inizialmente 1 W. Passaggio ad ALTA POTENZA tenendo premuto il tasto H/L prima di trasmettere. Usato normalmente nelle comunicazioni da ponte a ponte.

4. Canali Simplex leggermente ombreggiati 21A, 23A, 61A, 64A, 81A, 82A e 83A non possono essere usati legalmente nelle acque del Canada a meno che non sia stata ottenuta una autorizzazione speciale dalla Guardia costiera canadese. Non destinata all'uso del pubblico.

5. La lettera "A" illuminata accanto al numero del canale indica i canali CANADA simplex. Questo stesso canale sarà sempre duplex quando si selezionano i canali internazionali. Per i canali internazionali non vi è alcun riferimento "A". La lettera "B" viene usata solamente per certi canali canadesi di solo ascolto.

6. Il canale 70 è destinato all'uso esclusivo delle chiamate digitali selettive (DSC), quali appunto le chiamate di soccorso, di sicurezza e alle navi. Sul CH70 non è ammessa alcuna comunicazione vocale.

7. Non è legale usare nelle acque USA la modalità CANADA.

C4 – CANALI EU PER ACQUE INTERNE (SPECIFICARE NAZIONE)

CH	NOTE SPECIFICHE	FREQUENZA TRASMISSIONE MHz		DA NAVE A NAVE	DA NAVE A PORTO	INFORMAZIONI NAUTICHE
		NAVE	TERRA			
60	a)	156.025	160.625			x
1	a)	156.050	160.650			x
61	a)	156.075	160.675			x
2	a)	156.100	160.700			x
62	a)	156.125	160.725			x
3	a)	156.150	160.750			x
63	a)	156.175	160.775			x
4	a)	156.200	160.800			x
64	a)	156.225	160.825			x
5	a)	156.250	160.850			x
65	a)	156.275	160.875			x
6	a), b)	156.300	156.300	x		
66	a)	156.325	160.925			x
7	a)	156.350	160.950			x
67	a) c)	156.375	156.375			x
8	a) q)	156.400	156.400	x		
68	a)	156.425	156.425			x
9	a) b) c)	156.450	156.450			x
69	a)	156.475	156.475			x
10	e)	156.500	156.500	x		
70	a)	156.525	156.525	Chiamate di soccorso, sicurezza e generiche		
11		156.550	156.550		x	
71		156.575	156.575		x	
12		156.600	156.600		x	
72	a) r)	156.625	156.625	x		
13	f)	156.650	156.650	x		
73	f) g)	156.675	156.675			x
14	q)	156.700	156.700		x	
74	a)	156.725	156.725		x	
15	h)	156.750	156.750			x
75	o)	156.775	156.775		x	
16	i)	156.800	156.800			x
76	j) d) o)	156.825	156.825			x
17	h)	156.850	156.850			x
77	a) k)	156.875	156.875	x		
18		156.900	161.500			x
78		156.925	161.525			x
19		156.950	161.550			x
79	a)	156.975	161.575			x
20		157.000	161.600			x
80		157.025	161.625			x
21	a)	157.050	161.650			x
81	a)	157.075	161.675			x
22		157.100	161.700			x
82	l) m)	157.125	161.725			x
23	m)	157.150	161.750			x
83	a)	157.175	161.775			x
24	m)	157.200	161.800			x
84	m)	157.225	161.825			x
25	m)	157.250	161.850			x

85	a) m)	157.275	161.875			x
26	m)	157.300	161.900			x
86	a) m)	157.325	161.925			x
27	m)	157.350	161.950			x
87	a) d)	157.375	157.375			x
28	m)	157.400	162.000			x
88	a) p)	157.425	157.425			x
AIS 1	a) n)	161.975	161.975			
AIS 2	a) n)	162.025	162.025			

1.1 Note generali sulla tabella delle frequenze 1

1.1.1 I canali per le categorie da nave a nave e delle informazioni nautiche possono anche essere usati dai centri di traffico per il sistema del traffico navale.

1.1.2 In alcune nazioni, le frequenze di certi canali vengono usate per un'altra categoria di servizi o per altri servizi radio. Queste nazioni sono l'Austria,la Bulgaria, la Croazia la Repubblica Federale di Jugoslavia, l'Ungheria, la Moldova, la Romania, la Federazione russa la Repubblica Slovacca, la Repubblica Ceca (con l'eccezione dei canali 08, 09, 72, 74 e 86) e l'Ucraina. Le Amministrazioni preposte dovrebbero fare ogni possibile tentativo per rendere le frequenze di questi canali disponibili appena possibile per il servizio radiotelefonico sulle Vie d'acqua interne e/o per le categorie di servizio richieste.

1.2 Spiegazione su note specifiche nella tabella 1

a. Nelle nazioni menzionate al punto 1.1.2 è severamente vietato l'uso di questo canale.

b. Questo canale non può essere usato sul Reno dal km 150 al km 350.

c. In Olanda, questo canale viene usato per le comunicazioni sullo scenario durante le operazioni di sicurezza sul Mare del Nord, sull'Usselemer, sul Waddenzee, sull'Ooster e sul Westerschelde.

d. Questo canale può essere usato per il pilotaggio, l'ormeggio, il rimorchio e per altri fini nautici.

e. Questo canale è il primo canale da nave a nave, a meno che le competenti autorità abbiano destinato un altro canale.

   Nelle nazioni menzionate al punto 1.1.2 è consentito che la potenza di uscita sia impostata fra i 6 ed i 25 W fino al 1 gennaio 2005.

f. Nelle nazioni menzionate al punto 1.1.2 questo canale viene usato per la categoria di servizio da nave a autorità portuali.

g. In Olanda, questo canale viene usato dalla guardia costiera nazionale per le comunicazioni durante le operazioni di inquinamento da petrolio sul Mare del Nord e per i messaggi di sicurezza per il Mare del Nord, l'Usselemer, il Waddenzee, l'Ooster ed il Westerschelde.

h. Il canale può essere usato solamente per la categoria di servizio delle comunicazioni di bordo.

i. Questo canale può essere usato solamente per le comunicazioni fra le navi d'altomare ed i partecipanti terrestri alle operazioni in caso di soccorso o per le comunicazioni di sicurezza nell'ambito delle aree marittime.

j. La potenza di uscita sarà ridotta automaticamente ad un valore compreso fra 0,5 e 1 W.

k. Questo canale può essere usato per le comunicazioni di carattere sociale.

l. In Olanda e in Belgio questo canale può essere usato per la trasmissione di messaggi concernenti il rifornimento dei carbonili e dei vettovagliamenti. La potenza di uscita dovrà essere ridotta manualmente ad un valore compreso fra 0,5 ed 1 W.

m. Questo canale può anche essere usato per la corrispondenza pubblica.

n. Questo canale sarà usato per l'identificazione automatica delle navi e per il sistema di sorveglianza (AIS) capace di offrire un servizio mondiale in mare e nelle acque interne.

o. La disponibilità di questo canale è su base volontaria. Tutti gli apparati esistenti saranno capaci di operare su questo canale entro un periodo di dieci anni dopo l'entrata in vigore di questo accordo.

p. Dopo il permesso delle competenti autorità, questo canale potrà essere usato solamente per eventi speciali e su base temporanea.

q. Nella Repubblica Ceca questo canale è usato per la categoria di servizio di informazione nautica.

r. Nella Repubblica Ceca questo canale è usato per la categoria di servizio da nave alle autorità portuali.

CANALI SPECIALI[2]

CH	TRASM. MHZ	RICEZ. MHZ	TIPO DI TRAFFICO	DA NAVE A NAVE	DA NAVE A COSTA	NOME CASELLA
00[1]	156.000	156.000	Utenti Guardia costiera UK	Sì	Sì	UK COAST GRD
M1	157.425	157.425	Canale M1 marina UK	Sì	Sì	UK MARINA
M2	161.425	161.425	Canale M2 Marina UK	Sì	Sì	UK MARINA
31	157.550	157.550	INT'L. Duplex (Olanda)	No	Sì	NL MARINA
96H	162.425	162.425	INT'L (Belgio)	No	Sì	BEL G MARINA
L1	155.500	155.500	INT'L (Scandinavia)	Sì	No	DIPORTO 1
L2	155.525	155.525	INT'L (Scandinavia)	Sì	No	DIPORTO 2
L3	155.650	155.650	INT'L (Scandinavia – no in Danimarca)	Sì	No	DIPORTO 3
F1	155.625	155.625	INT'L (Scandinavia)	Sì	No	PESCA 1
F2	155.775	155.775	INT'L (Scandinavia)	Sì	No	PESCA 2
F3	155.825	155.825	INT'L (Scandinavia) richiamata	Sì	No	PESCA 3
AIS 1	161.975	161.975	AIS1	----	-----	----
AIS 2	162.025	162.025	AIS2	----	-----	----

Note:

1. Il canale Simplex leggermente ombreggiato CH00 è disponibile solamente in UL agli utenti della Guardia Costiera con autorizzazione scritta.

2. i canali speciali di cui sopra possono essere inseriti nel vostro apparato radio. Questi canali sono ammessi su licenza solamente nelle nazioni indicate. Non si dovrà fare alcun tentativo di usare questi canali in altre nazioni.

APPENDICE D – INFORMAZIONI SULL'MMSID E SULLA LICENZA

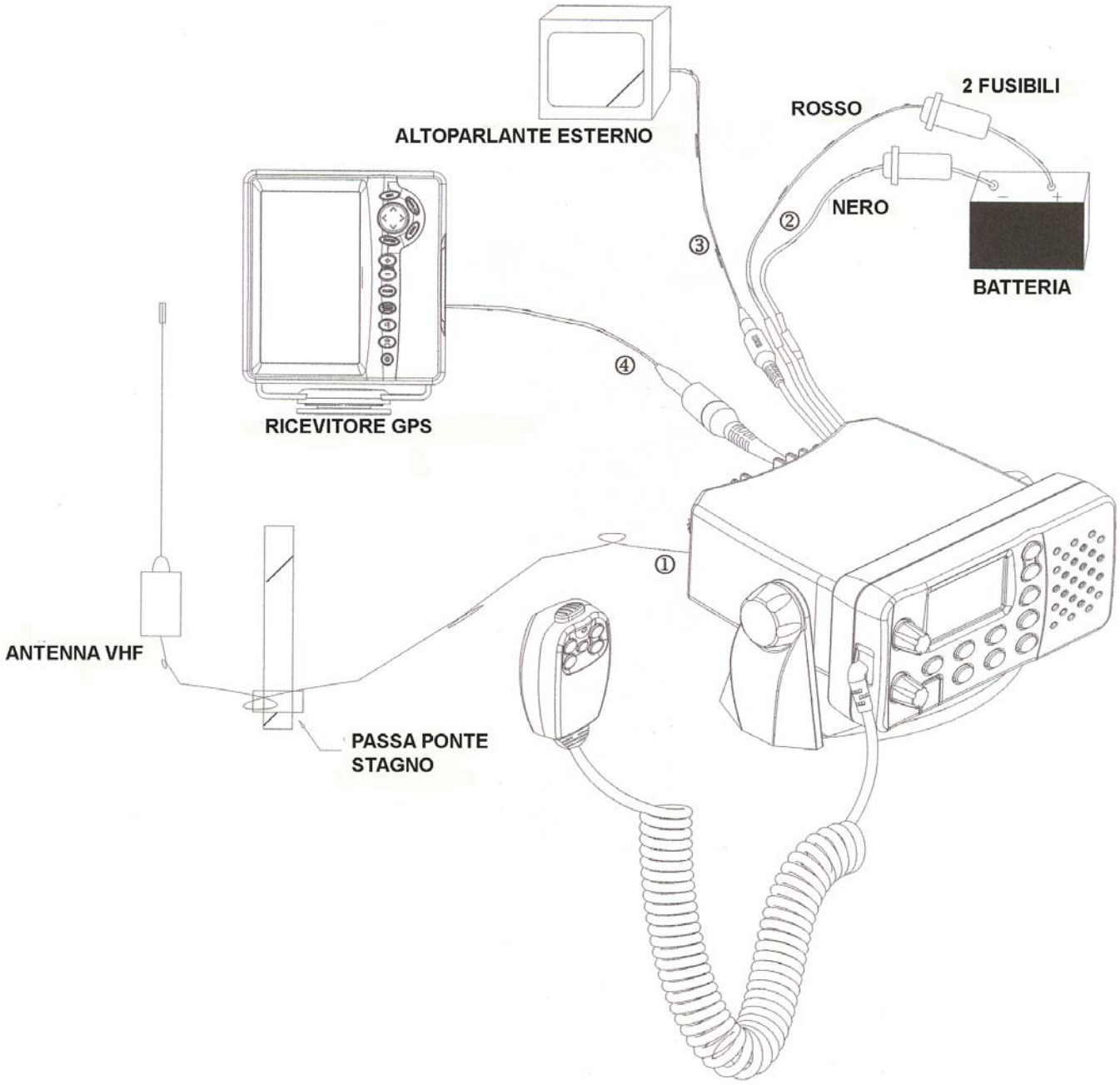
Si dovrà ottenere un MMSID utente (Marine Mobile Service Identità) e lo si dovrà imputare sul proprio 710 al fine di poter utilizzare le funzioni DSC. Contattate le autorità preposte nella vostra nazione. Se non si fosse certi su chi contattare, consultare il concessionario Northstar.

L'MMSID utente è un numero esclusivo di nove cifre, simile ad un numero telefonico personale. Viene usato sui ricetrasmettitori marini che sono idonei all'utilizzo del DSC (Digital Selective Calling).

In relazione alla vostra località, potrebbe essere necessario disporre di una apposita licenza per stazione radio per il VHF 710. Potrebbe anche esser necessario disporre di una licenza di operatore individuale.

Copyright © 2005 Brunswick New Technologies Inc. Northstar™ vi raccomanda, prima di operare con le funzioni DSC, di controllare i requisiti previsti dalle autorità preposte alle comunicazioni radio nazionali

7 INSTALLAZIONE

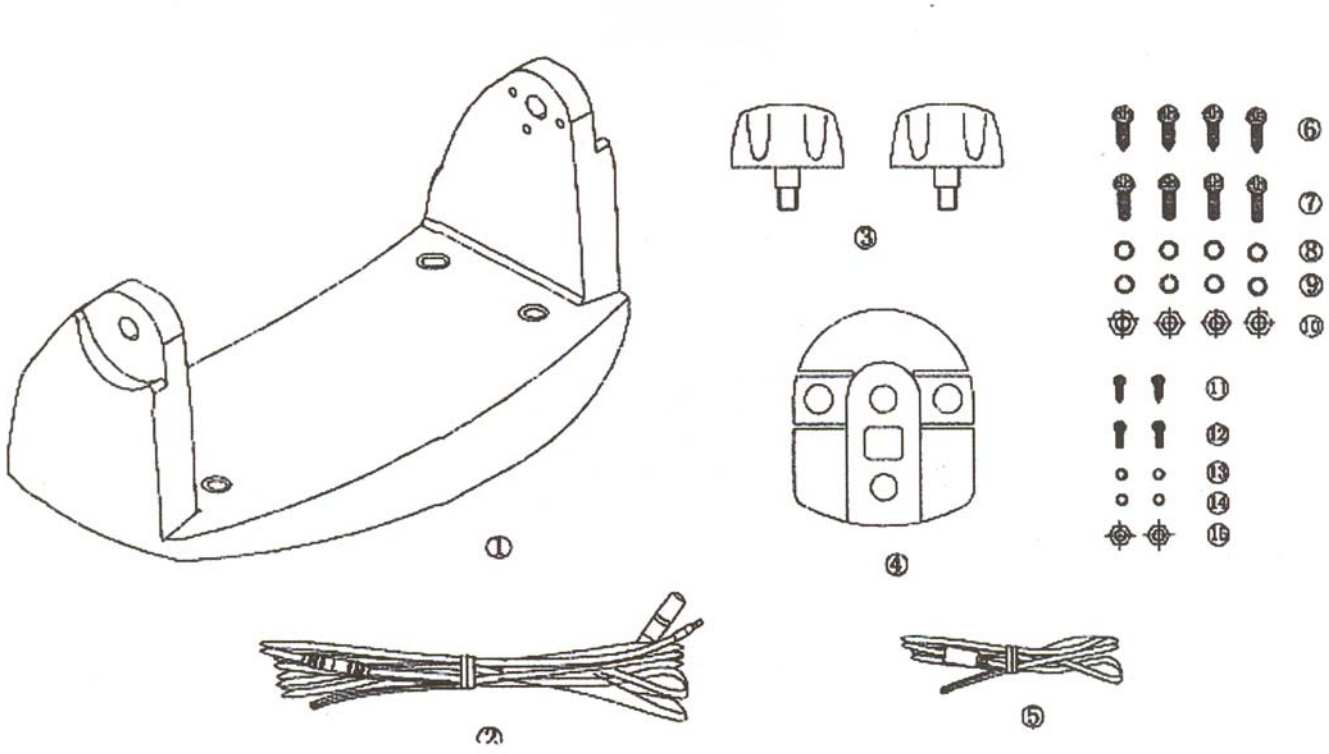


Questo apparato radio Northstar è stato progettato per generare una chiamata digitale si soccorso marittimo per facilitare le operazioni di ricerca e soccorso. Per far si che questo apparato sia un efficace strumento di sicurezza, lo si dovrà usare solamente nell'ambito della portata geografica del sistema di sorveglianza costiera operante sul canale VHF CH70. L'area geografica può variare, ma in condizioni normali si estende all'incirca su di un'area di 20 miglia di raggio.

Checklist (vedere figura sotto)

I componenti illustrati di seguito dovrebbero essere forniti nella scatola. Prima di iniziare l'installazione verificare che non ne manchi nessuno. *Si tenga conto che assieme all'apparato radio VHF non viene fornita alcuna antenna. Consultare il concessionario Northstar per i necessari suggerimenti.*

1. Montaggio a snodo per l'apparato radio VHF
2. Cavo di alimentazione e cavo di collegamento dell'altoparlante esterno
3. Due manopole di fissaggio.
4. Supporto di montaggio microfono a paratia
5. Cavo di collegamento GPS
6. Quattro viti autofilettanti per montaggio supporto a snodo
7. Quattro viti piane per il montaggio del supporto a snodo
8. Quattro rondelle piane per il montaggio del supporto a snodo
9. Quattro rondelle spaccate per il montaggio del supporto a snodo
10. Quattro dadi per il montaggio del supporto a snodo
11. Due viti autofilettanti per il fissaggio del supporto del microfono
12. Due viti piane per il fissaggio del supporto del microfono
13. Due rondelle piane per il fissaggio del supporto del microfono
14. Due rondelle spaccate per il fissaggio del supporto del microfono
15. Due dadi piane per il fissaggio del supporto del microfono



Checklist (vedere figura)

16. Due staffe per il montaggio ad incasso

17. Due viti M5 x 32

18. Due viti M5 x 10

19. Due dadi di bloccaggio

20. Due tappi in plastica

21. Dima di installazione (non in figura)

22. Un fusibile di riserva da 7 A (non in figura) in caso di accidentale inversione di polarità della batteria.

Opzioni di installazione

La radio può essere installata in due modi. Si potrà scegliere fra:

- Installazioni in coperta o a soffitto con staffa a snodo. Il supporto a snodo rovesciabile andrà fissato su di un luogo adatto e la radio la si bloccherà su di esso. La radio potrà essere rimossa e l'angolo di vista potrà essere modificato.

- Installazione ad incasso. La radio potrà essere inserita in un intaglio di una paratia. Il fissaggio della radio sarà in tal caso permanente e l'angolo di vista non potrà essere modificato.

Requisiti del luogo di installazione: si raccomanda di verificare quanto segue prima di procedere con tagli o forature.

- Si dovrà trovare ad almeno 1 metro dall'antenna
- Dovrà permettere una facile connessione della fonte di alimentazione da 13,6 V CC 10 A e del cavo dell'antenna.
- Si dovrà trovare ad almeno 45 cm dalla bussola per evitare di provocarne deviazioni magnetiche durante il funzionamento della radio.
- Dovrà disporre accanto si sufficiente spazio per il fissaggio del supporto del microfono.
- Dovrà offrire facile accesso ai comandi del pannello anteriore.
- Dovrà offrire ragionevole accesso ai cablaggi posti sul pannello posteriore della radio.
- Dovrà offrire sufficiente spazio per il fissaggio dell'etichetta di avvertimento DSC (710US)

Installazione del supporto a snodo

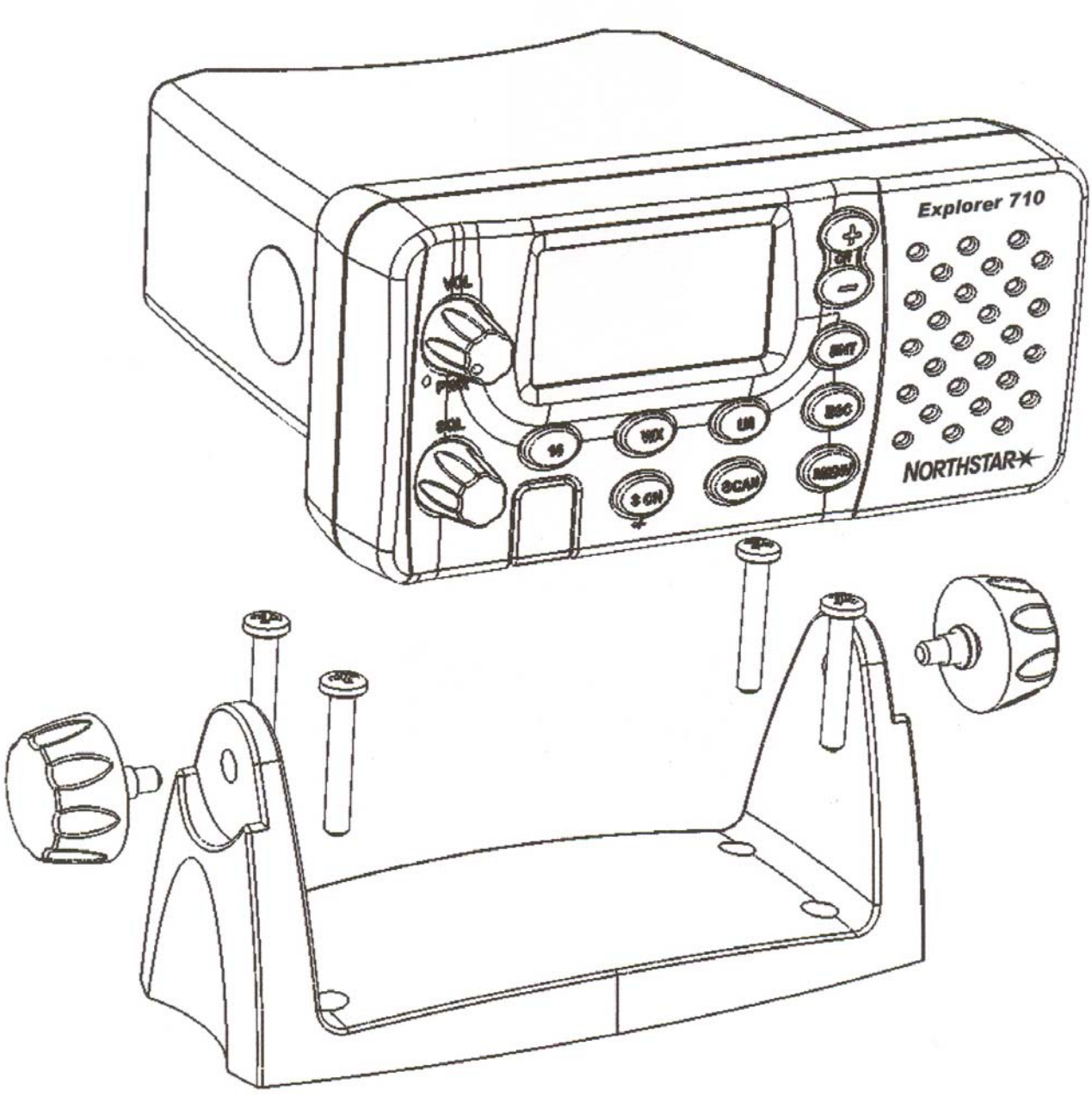
1. Tenere il supporto a snodo sul posto in cui lo si vuol fissare ed usare una matita per marcare le posizioni dei fori sulla superficie di montaggio.

2. Se non fosse possibile accedere al lato posteriore della superficie di montaggio per serrare i dadi, usare in alternativa le viti autofilettanti da 5 mm. Se il fissaggio avverrà su di una superficie in vetroresina, utilizzare una punta da trapano di diametro inferiore per praticare i fori pilota.

3. Per fissare il supporto a snodo utilizzare un cacciavite a croce ed il set di viti, rondelle e dadi in dotazione.

4. Inserire la radio fra i bracci dello snodo.

5. Inserire le due manopole di bloccaggio e stringere senza esagerare in modo da tenere la radio in posizione.



Modifica dell'angolo di vista

L'angolo di vista ha un campo di regolazione di 20°. Per modificarlo sul supporto a snodo:

1. Sostenere la radio ed allentare le due manopole di bloccaggio fino a consentire il movimento dell'apparato.
2. Portare la radio sull'angolo desiderato e ristringere le manopole.

Installazione ad incasso (vedere figura seguente)

1. Fissare con del nastro adesiva la dima di installazione sul luogo scelto per il montaggio.

2. Tagliare l'area segnata dalla linea nera piena. (la linea tratteggiata indica l'area totale che verrà coperta dalla cornice della radio dopo l'installazione.

3. Togliere la dima di installazione ed infilare la radio nella cavità.

4. Lavorando dal dietro della paratia, allineare le imboccature dentate che si trovano su ciascun lato della radio con il loro foro centrale delle staffe.

5. Usare le due viti corte M5 x 10 per fissare le staffe ai lati della radi.

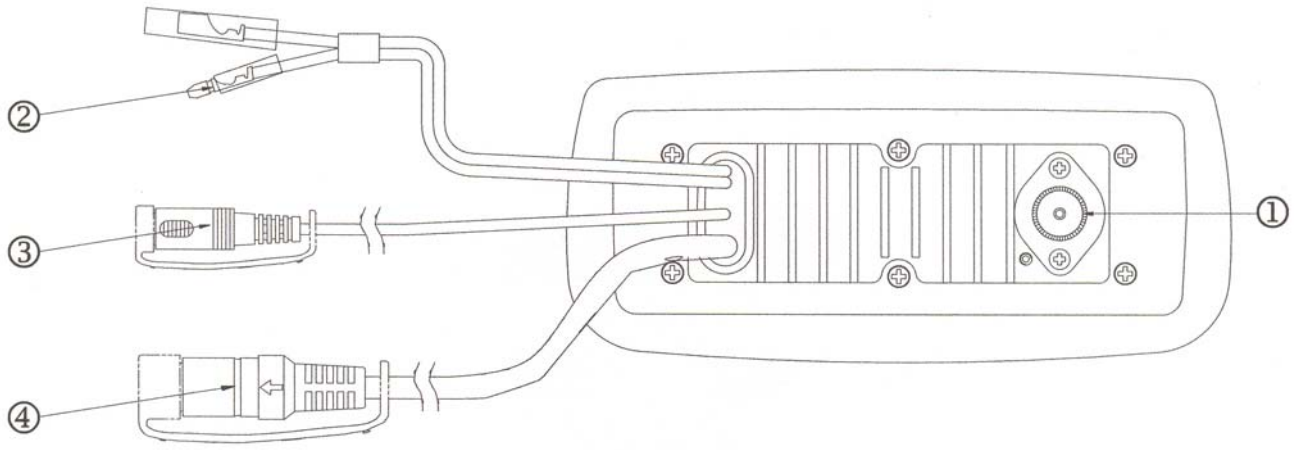
6. Infilare entrambe le viti M5 x 32 nei fori delle due staffe quindi inserire il dado ed il tappo. Se lo spessore della paratia fosse superiore ai 13 mm si potrà evitare di montare il dado.

7. Stringere le viti M5 x 32 contro il retro della paratia fino a bloccare saldamente la radio.

8. Stringere ora il dado per completare l'installazione.

Collegamenti della radio

Sul pannello posteriore della radio si trovano tre connettori. Il connettore combinato per l'alimentazione elettrica e l'altoparlante esterno e quello del GPS hanno già installato un breve cavo di prolunga, ma sarà necessario utilizzare le necessarie prolunghe per realizzare i collegamenti.



1. Connettore per l'antenna VHF

2. Cavo di connessione combinato per l'alimentazione elettrica e l'altoparlante esterno. L'estremità di questo cavo si divide in due:
   NERO, Massa. Collegarlo al morsetto negativo della batteria (-)
   Rosso, corrente. Collegarlo al morsetto positivo della batteria (+), assicurarsi che nei pressi della batteria sia inserito su questo conduttore un fusibile da 10 A.

3. Cavo dell'altoparlante esterno

4. Cavo con il connettore GPS

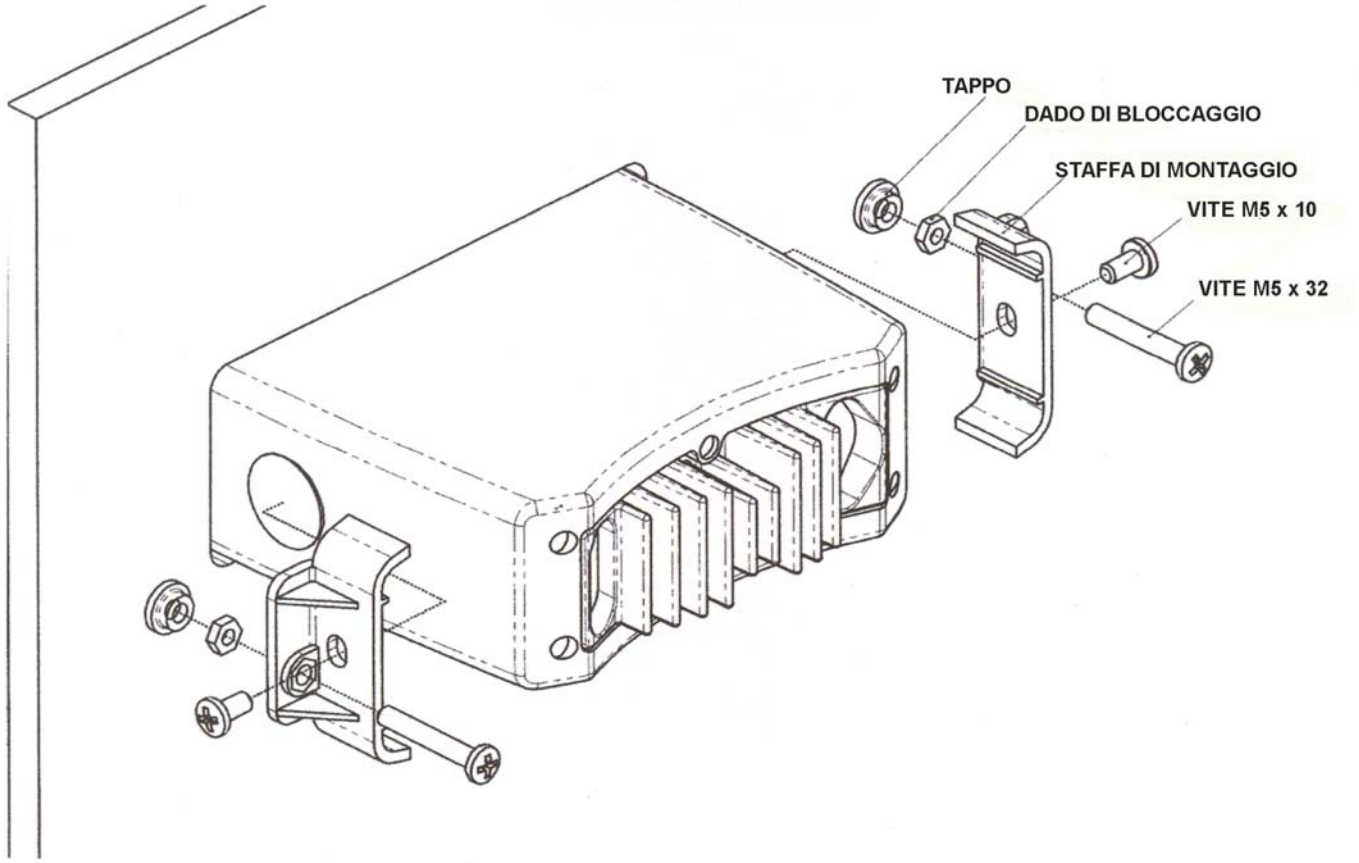
Dettagli del cablaggio

Nel caso in cui un cavo venisse accidentalmente tagliato qui di seguito vengono riportate le istruzioni sui collegamenti dei terminali. Non tagliare intenzionalmente i cavi.

	Cavo	**Spinotto**	**Colore**
1	**Antenna VHF**		
2	**Alimentazione**	1. + 13,6 V CC	Rosso (conduttore sottile)
		2. – 13,6 V CC	Nero (conduttore sottile)
3	**Altoparlante esterno**	1. + altoparlante esterno	Bianco (conduttore sottile)
		2. – altoparlante esterno	Nero (conduttore sottile)
4	**Connettore GPS (spinotti usati)**	4. NMEA IN +	Giallo
		5. NMEA IN -	Verde
		2. NMEA OUT +	Arancione
		6. NMEA OUT -	Nero

MMSID utente

Per poter utilizzare le funzioni DSC dovrete richiedere il vostro codice personale MMSID che andrà quindi imputato nell'apparato VHF 710. Contattare le autorità preposte a questo nella vostra nazione. Qualora aveste dei dubbi su chi contattare consultate il vostro concessionario Northstar. Il Codice MMSID è un numero esclusivo di nove cifre simile ad un numero telefonico. Viene utilizzato nei ricetrasmettitori marini che sono in grado di utilizzare la DSC (Digital Select Calling).



Imputazione del vostro codice MMSID – è una operazione che va fatta una sola volta

1. Premere e tener premuto il tasto CALL/MENU per richiamare il menù

2. Premere +CH- o ruotare la manopola fino a selezionare DSC SETUP, quindi premere ENT.

3. Premere ENT per selezionare USER MMSID. Sullo schermo comparirà una linea tratteggiata.

4. Imputare il proprio codice MMSID lungo tale linea. Per far questo usare un microfono alfanumerico oppure il tasto +CH-. Premere ENT per confermare ogni singolo carattere.

   Se commetteste un errore, premere – fino a visualizzare <, quindi premere ENT per tornare indietro e correggere l'imputazione.

5. Una volta completata l'imputazione dell'MMSID, premere ENT per memorizzarlo.
6. Si dovrà reimputare l'MMSID come parola d'ordine di verifica, quindi premere ENT per memorizzarlo permanentemente.

In qualsiasi momento sarà possibile prendere visione del proprio MMSID nella videata DSC SETUP:

Navico Italia s.r.l.
Via Benadir 14
20132 MILANO
tel. +39 2 26149517
fax +39 2 8970035

www.navico.com

AMERICAS
30 Sudbury Road,
Acton, MA 01720, USA
Ph: +1 978.897.6600
Ph: +1 800.628.4487
Fax: +1 978.897.7241
sales@bntmarine.com

EUROPE
Unit 2, Ocean Quay,
Belvidere Rd, Southampton,
SO14 5QY, ENGLAND
Ph: +44 2380 339922
Fax: +44 2380 330345
northstaruk@northstarnav.com

AUSTRALIA
PO Box 479,
Gladesville, NSW 2111,
AUSTRALIA
Ph: +61 2 9879 9060
Fax: +61 2 9879 9009
northstaraus@northstarnav.com

NEW ZEALAND
PO Box 68 155,
Newton, Auckland
Auckland, NEW ZEALAND
Ph: +64 9 481 0509
Fax: +64 9 481 0590
northstarnz@northstarnav.com

www.northstarnav.com

NORTHSTAR

FC CE 0560

MN000599A-G

Designed in New Zealand
Made in China